SAMSUNG

QUESTIONS OU COMMENTAIRES ?

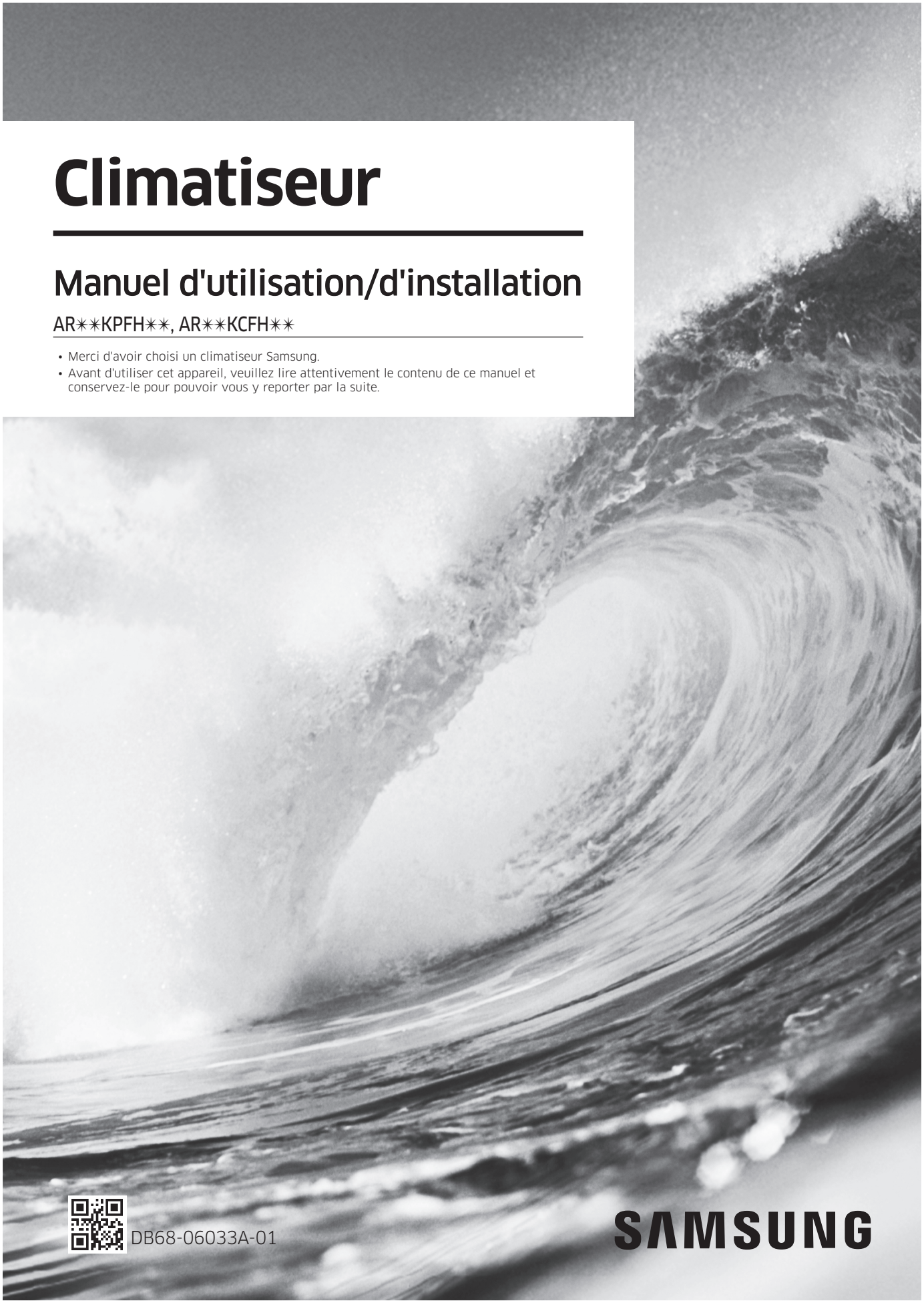
PAYS	APPELEZ-NOUS	OU RENDEZ-VOUS EN LIGNE SUR
IRAN	021-8255	www.samsung.com/iran/support
SAUDI ARABIA	800 247 3457 (800 24/7 HELP)	www.samsung.com/sa/home www.samsung.com/sa_en
U.A.E	800-SAMSUNG (800 - 726 7864)	www.samsung.com/ae/support (English) www.samsung.com/ae_ar/support (Arabic)
QATAR	800-CALL (800-2255)	www.samsung.com/ae/support (English) www.samsung.com/ae_ar/support (Arabic)
BAHRAIN	8000-GSAM (8000-4726)	www.samsung.com/ae/support (English) www.samsung.com/ae_ar/support (Arabic)
OMAN	800-SAMSUNG (800 - 726 7864)	www.samsung.com/ae/support (English) www.samsung.com/ae_ar/support (Arabic)
JORDAN	0800-22273 06 5777444	www.samsung.com/levant
SYRIA	962 5777444	www.samsung.com/levant
LEBANON	961 1484 999	www.samsung.com/levant
EGYPT	08000-7267864 16580	www.samsung.com/eg/support
MOROCCO	080 100 22 55	www.samsung.com/n_africa/support
KUWAIT	183-CALL (183-2255)	www.samsung.com/ae/support (English) www.samsung.com/ae_ar/support (Arabic)
NIGERIA	0800-726-7864	www.samsung.com/africa_en/support
ALGERIA	3004 (Toll Free)	www.samsung.com/n_africa/support
PAKISTAN	0800-Samsung (72678)	www.samsung.com/pk/support
TUNISIA	80 1000 12	www.samsung.com/n_africa/support
SOUTH AFRICA	0860 SAMSUNG (726 7864)	www.samsung.com/support
GHANA	0800-100077	www.samsung.com/africa_en/support
BOTSWANA	8007260000	www.samsung.com/support
NAMIBIA	08 197 267 864	www.samsung.com/support
ZAMBIA	0211 350370	www.samsung.com/support

Climatiseur

Manuel d'utilisation/d'installation

AR✳✳KPFH✳✳, AR✳✳KCFH✳✳

- Merci d'avoir choisi un climatiseur Samsung.
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le contenu de ce manuel et conservez-le pour pouvoir vous y reporter par la suite.



DB68-06033A-01

SAMSUNG

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 1 6/2/2016 4:33:26 PM

Table des matières

Informations de sécurité **4**

Informations de sécurité 4

Un coup d'oeil **12**

Aperçu de l'appareil extérieur 12
Affichage

Voyant de télécommande 13
Insertion des batteries

Fonctionnement de la télécommande 14
Modes de fonctionnement • Contrôle de la température •
Contrôle de la vitesse de ventilateur • Contrôle de la direction du flux d'air

Fonctions Power Smart **16**

Refroidissement 16
Mode Cool • Fonction de refroidissement 2-Step

Déshumidication 17
Mode Dry

Chauffage 18
Mode Heat

Fonctions Quick Smart 19
Mode Auto • Mode Fan • Fonction Fast • Fonction Comfort •
Fonction émettant des bips sonores

Fonctions d'économie d'énergie **22**

Fonctionnement en mode d'économie d'énergie 22
Mode Individuel Economique • Fonction good'sleep • Fonction good'sleep

Nettoyage et maintenance **25**

Nettoyage rapide et aisé 25

Dépannage 27

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 2 6/2/2016 4:33:27 PM

Installation 29

Informations de sécurité sur l'installation 29

Préparation 31

Étape 1.1 Choix de l'emplacement d'installation

Étape 1.2 Déballage

Étape 1.3 Vérification et préparation des accessoires et outils

Étape 1.4 Perçage d'un trou dans le mur

Étape 1.5 Enveloppez les tuyaux, les câbles et le tuyau de vidange

Installation de l'unité intérieure 35

Étape 2.1 Connexion des câbles

Étape 2.2 Option : Rallonge du câble d'alimentation

Étape 2.3 Installation et raccordement du tuyau de vidange

Étape 2.4 Option : Rallonge du tuyau de vidange

Étape 2.5 Option : Changement de la direction du tuyau de vidange

Étape 2.6 Installation et raccord des tuyaux d'assemblage aux tuyaux réfrigérants (tuyau d'assemblage)

Étape 2.7 Raccourcissement et rallonge des tuyaux réfrigérants (tuyau d'assemblage)

Étape 2.8 Fixation de la plaque d'installation

Installation de l'unité extérieure 42

Étape 3.1 Fixation de l'unité extérieure en position

Étape 3.2 Connexion des câbles ainsi que des tuyaux réfrigérants

Étape 3.3 Évacuation de l'air

Étape 3.4 Ajout de réfrigérant

Inspection de l'installation 45

Étape 4.1 Exécution de l'essai de fuite de gaz

Étape 4.2 Exécution du mode d'installation intelligent

Étape 4.3 Exécution de la vérification finale et essai de fonctionnement

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 3 6/2/2016 4:33:27 PM

Informations de sécurité

Avant d'utiliser votre nouveau climatiseur, veuillez lire attentivement le contenu de ce manuel pour apprendre à utiliser avec efficacité et en toute sécurité les fonctions et fonctionnalités complètes de votre nouvel appareil.

Les instructions suivantes couvrent un certain nombre de modèles et, de ce fait, les caractéristiques de votre climatiseur risquent de varier légèrement de celles décrites dans ce manuel. Pour toute question, n'hésitez pas à appeler le centre de contacts le plus proche ou à rechercher les informations dont vous avez besoin en ligne sur www.samsung.com.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout risque ou pratique dangereuse est susceptible de provoquer des blessures personnelles graves, voire même fatales.

⚠ ATTENTION

Tout risque ou pratique dangereuse est susceptible de provoquer des blessures personnelles d'ordre mineur ou d'endommager la propriété.

- Suivez les instructions.
- À ne PAS faire.
- S'assurer que la machine est mise à la terre pour éviter tout risque d'électrocution.
- Couper l'alimentation.
- Ne PAS démonter.

POUR L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

- **Utiliser un cordon d'alimentation conforme aux caractéristiques d'alimentation de ce produit ou supérieur et ne l'utiliser qu'avec cet appareil. En outre, ne pas utiliser de rallonge.**
  - Une rallonge est susceptible de provoquer des risques d'électrocution ou d'incendie.
  - Ne pas utiliser de transformateur électrique. Il pourrait provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie.
  - Si la condition de tension/fréquence/intensité nominale est différente, elle est susceptible de déclencher un incendie.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 4 6/2/2016 4:33:29 PM

L'installation de cet appareil doit être réalisée par un technicien qualifié ou une société d'entretien.

- Dans le cas contraire, il pourrait en résulter un risque d'électrocution, d'incendie, d'explosion, de problème de produit ou de blessure qui pourrait également invalider la garantie du produit installé.

Installez un interrupteur d'isolement à proximité du climatiseur (mais pas sur les panneaux du climatiseur) et un disjoncteur réservé au climatiseur.

- Dans le cas contraire, il pourrait s'ensuivre un risque d'électrocution ou d'incendie.

Fixez l'unité extérieure fermement en position pour vous assurer que la partie électrique de cette unité n'est pas exposée.

- Dans le cas contraire, il pourra en résulter un risque d'électrocution, d'incendie, d'explosion ou de problème avec le produit.

N'essayez pas d'installer cet appareil près d'un chauffage ou de matériau inflammable. N'installez pas cet appareil dans un endroit humide, graisseux ou poussérieux ou exposé directement au soleil et à l'eau (ou à la pluie). N'installez pas cet appareil dans un endroit où des fuites de gaz risquent de se produire.

- Il pourrait provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie.

N'essayez jamais d'installer l'unité extérieure dans un endroit comme un mur extérieur de grande hauteur d'où il pourrait tomber.

- Si l'unité extérieure tombe, elle risque d'entraîner des blessures, la mort ou un endommagement de l'équipement.

Cet appareil doit être correctement mis à la terre. Ne mettez pas l'appareil à la terre sur un tuyau de gaz, un tuyau d'eau en plastique ou une ligne téléphonique.

- Il pourrait en résulter un risque d'électrocution, d'incendie ou d'explosion.
- Assurez-vous d'utiliser une prise mise à la terre.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 5 6/2/2016 4:33:29 PM

⚠ ATTENTION

Installez l'appareil de niveau sur un sol dur en mesure d'en soutenir le poids.

- Dans le cas contraire, vous risquez de percevoir des vibrations anormales, des bruits ou des problèmes sur le produit.

Installez le tuyau de drainage correctement pour assurer l'évacuation de l'eau.

- Dans le cas contraire, il risque d'y avoir un débordement susceptible d'endommager la propriété. Évitez d'ajouter un tuyau de vidange aux tuyaux d'évacuation pour éviter l'émanation d'odeurs à l'avenir.

En installant l'unité extérieure, assurez-vous de raccorder le tuyau d'évacuation pour que l'évacuation soit correctement effectuée.

- L'eau générée par le chauffage de l'unité extérieure peut déborder et provoquer des dommages dans la propriété. En particulier, lorsqu'un bloc de glace se détache en hiver, il peut provoquer des blessures personnelles ou fatales, ou endommager la propriété.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Si un disjoncteur est endommagé, contactez le centre d'entretien le plus proche.

Ne tirez pas excessivement sur le câble d'alimentation et évitez de le plier. Ne tordez pas le câble d'alimentation et évitez de l'attacher. N'attachez pas le cordon d'alimentation sur un objet métallique et évitez de placer un objet lourd au-dessus, de la faire passer entre deux objets et de le pousser dans l'espace derrière l'appareil.

- Il pourrait provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie.

⚠ ATTENTION

Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée ou, en présence de tonnerre ou de foudre, coupez l'alimentation au niveau du disjoncteur.

- Dans le cas contraire, il pourrait s'ensuivre un risque d'électrocution ou d'incendie.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 6 6/2/2016 4:33:30 PM

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'appareil est inondé, veuillez contacter le centre d'entretien le plus proche.

- Dans le cas contraire, il pourrait s'ensuivre un risque d'électrocution ou d'incendie.

Si l'appareil produit un bruit étrange, une odeur de brûlé ou de la fumée, coupez immédiatement l'alimentation électrique et contactez le centre d'entretien le plus proche.

- Dans le cas contraire, il pourrait s'ensuivre un risque d'électrocution ou d'incendie.

En cas de fuite de gaz (comme du propane, du gas de pétrole liquéfié, etc.), aérez immédiatement sans toucher la ligne de courant. Ne touchez pas à l'appareil ni à la ligne de courant.

- N'utilisez pas de ventilateur.
- Une étincelle pourrait provoquer une explosion ou un incendie.

Pour réinstaller le climatiseur, contactez votre centre d'entretien le plus proche.

- Dans le cas contraire, vous risquez de rencontrer des problèmes avec le produit, des fuites d'eau et des risques d'électrocution ou d'incendie.
- Aucun service de livraison n'est fourni pour le produit. Si vous réinstallez le produit dans un autre endroit, les frais de construction supplémentaires et un forfait d'installation seront à votre charge.
- En particulier, si vous souhaitez installer l'appareil dans un endroit inhabituel tel qu'une zone industrielle ou près de la mer où il va être exposé au sel dans l'air, veuillez contacter votre service d'entretien le plus proche.

Ne touchez pas au disjoncteur avec les mains mouillées.

- Il pourrait s'ensuivre un risque d'électrocution.

N'arrêtez jamais le ventilateur avec le disjoncteur lorsqu'il fonctionne.

- L'arrêt et la mise en marche du climatiseur avec le coupe-circuit peuvent produire une étincelle et provoquer une électrocution ou un incendie.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 7 6/2/2016 4:33:30 PM

Après avoir déballé le climatiseur, conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants car ils peuvent être dangereux pour eux.

- En plaçant un sac sur sa tête, un enfant risque de suffoquer.

Ne touchez pas la lame de circulation d'air avec les mains et les doigts lorsqu'elle chauffe.

- Il pourrait en résulter des risques d'électrocution ou de brûlure.

Veillez à ne pas insérer les doigts ni des corps étrangers dans les admissions/sorties d'air du climatiseur.

- Faites particulièrement attention à ce que les enfants ne se blessent pas en insérant les doigts dans le produit.

Évitez de heurter ou de tirer exagérément sur le climatiseur.

- Il pourrait en résulter un risque d'incendie, de blessure ou de problème sur l'appareil.

Veillez à ne pas placer près de l'appareil extérieur un objet qui permettrait aux enfants de grimper sur l'appareil.

- Les enfants pourraient se blesser gravement.

N'utilisez pas ce climatiseur dans un endroit mal aéré pendant de longues périodes ou à proximité de personnes infirmes.

- Comme une telle situation pourrait devenir dangereuse en raison d'un manque d'oxygène, ouvrez la fenêtre pendant au moins une heure.

Si un corps étranger, comme de l'eau, a pénétré dans l'appareil, coupez l'alimentation et contactez le service d'entretien le plus proche.

- Dans le cas contraire, il pourrait s'ensuivre un risque d'électrocution ou d'incendie.

Ne tentez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil vous-même.

- N'utilisez aucun fusible (cuivre, fil d'acier, etc.) autre que les fusibles standard.
- Dans le cas contraire, un problème d'électrocution, d'incendie, de problème sur l'appareil ou de blessure pourrait se produire.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 8 6/2/2016 4:33:30 PM

⚠ ATTENTION

Ne placez pas d'objets ou de dispositifs sous l'appareil extérieur.

- De l'eau s'égouttant dans l'appareil extérieur risque de provoquer un risque d'incendie ou d'endommagement de la propriété.

Vérifiez que le cadre d'installation de l'appareil extérieur est en bon état au moins une fois par an.

- Dans le cas contraire, il pourrait y avoir un risque de blessure personnelle ou fatale, ou un endommagement de la propriété.

L'intensité maximum est actuellement mesurée conformément à la norme IEC en termes de sécurité et d'après la norme ISO pour l'efficacité énergétique.

Ne vous tenez pas debout sur le dessus de l'appareil et ne passez pas d'objet (tel qu'une corbeille à linge, des bougies allumées, des cigarettes allumées, des plats, des produits chimiques, des objets métalliques, etc.) sur l'appareil.

- Il pourrait en résulter un risque d'électrocution, d'incendie, de problème sur l'appareil ou de blessure.

Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées.

- Il pourrait s'ensuivre un risque d'électrocution.

Ne vaporisez pas de matériau volatil comme un insecticide sur la surface de l'appareil.

- Nocifs pour les humains, ils peuvent aussi provoquer des risques d'électrocution, d'incendie ou des problèmes avec le produit.

Ne buvez pas l'eau du climatiseur.

- L'eau peut être nocive pour les humains.

N'appuyez pas excessivement sur la télécommande et ne la démontez pas.

Ne touchez pas aux tuyaux raccordés au produit.

- Ils pourraient produire des brûlures ou des blessures.

N'utilisez pas ce climatiseur pour préserver les équipements de précision, les produits alimentaires, les animaux, les plantes, les produits cosmétiques ou à toute autre fin inhabituelle.

- Il pourrait en résulter un endommagement de la propriété.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 9 6/2/2016 4:33:31 PM

Évitez une exposition directe des humains, animaux ou plants au flux d'air du climatiseur pendant de longues périodes.

- Il pourrait être nuisible aux humains, aux animaux ou aux plantes.

Cet appareil n'est pas conçu pour les personnes (notamment le enfants) ayant une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou un manque d'expérience et de connaissance, sans supervision ou instructions d'une personne responsable de la sécurité d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas ne nettoyer l'appareil en vaporisant directement de l'eau dessus. N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.

- Il pourrait en résulter une décoloration, une déformation, un endommagement ou un risque d'électrocution ou d'incendie.

Avant de nettoyer ou de procéder à la maintenance, coupez l'alimentation et attendez que le ventilateur s'arrête.

- Dans le cas contraire, il pourrait s'ensuivre un risque d'électrocution ou d'incendie.

⚠ ATTENTION

Procédez avec précaution au nettoyage de la surface de l'échangeur thermique sur la porte de l'appareil en raison de ses bordures tranchantes.

- Cette opération doit être réalisée par un technicien qualifié. Veuillez contacter votre installateur ou votre service d'entretien.

Ne tentez pas de nettoyer vous-même le climatisateur.

- Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, contactez le centre d'entretien le plus proche.
- En nettoyant le filtre, reportez-vous aux descriptions à la section « Nettoyage d'un coup d'oeil ».
- Dans le cas contraire, des dommages et des risques d'électrocution et d'incendie risquent de se produire.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 10 6/2/2016 4:33:32 PM

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et particuliers sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets.

Comment mettre correctement les piles

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

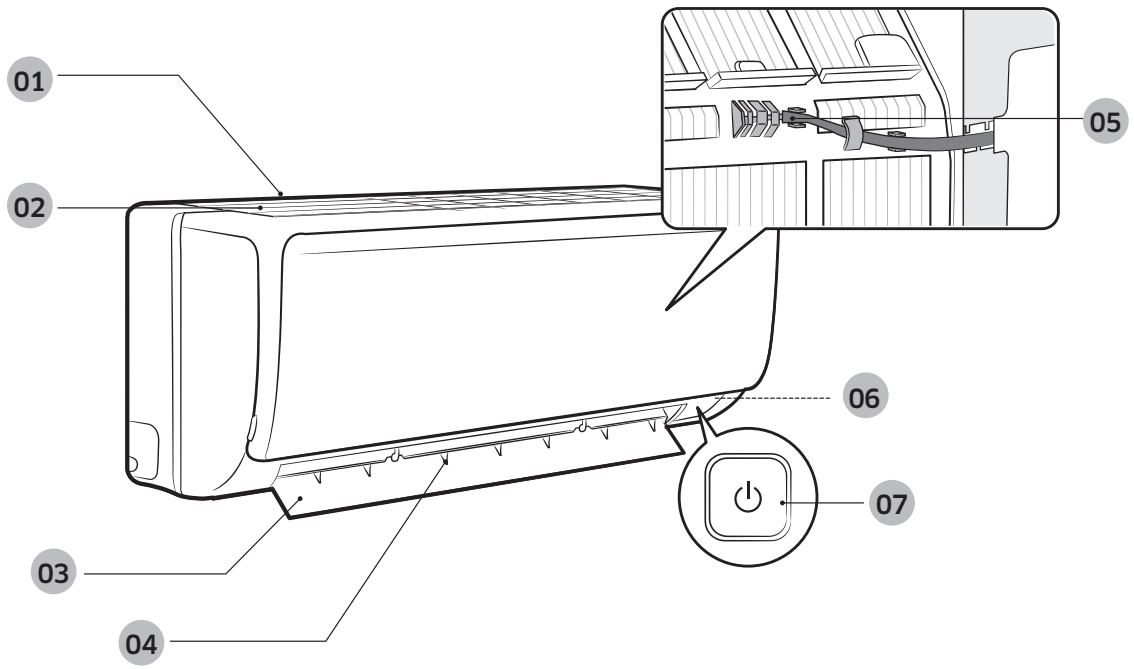
Le symbole sur la batterie, le manuel ou l'emballage indique que les batteries ne doivent pas être traitées avec les déchets ménagers. Les symboles chimiques Hg, Cd ou Pb. indiquent que la batterie contient du mercure, du cadmium ou du plomb supérieur aux niveaux de référence dans la directive 2006/66 CE. En s'assurant que ces batteries soient mises au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la sante humaine.

Pour protéger les ressources naturelles et promouvoir la réutilisation du matériel, veuillez séparer les batteries des autres types de déchets et les recycler via votre système local de collecte gratuite des batteries.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 11 6/2/2016 4:33:33 PM

Aperçu de l'appareil extérieur

Le produit peut différer légèrement du visuel ci-dessous.



01 Entrée d'air

02 Filtre à air

03 Volet de soufflage (vertical)

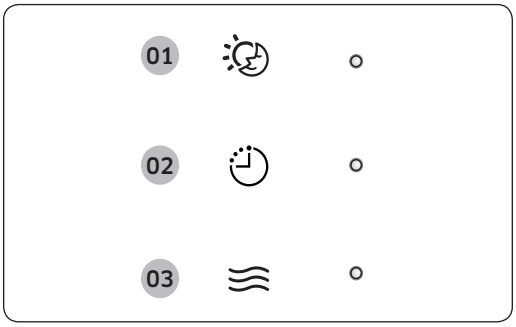
04 Volet de soufflage (latéral)

05 Capteur de température ambiant

06 Affichage

07 Bouton marche/arrêt/
Récepteur de técommande

Affichage



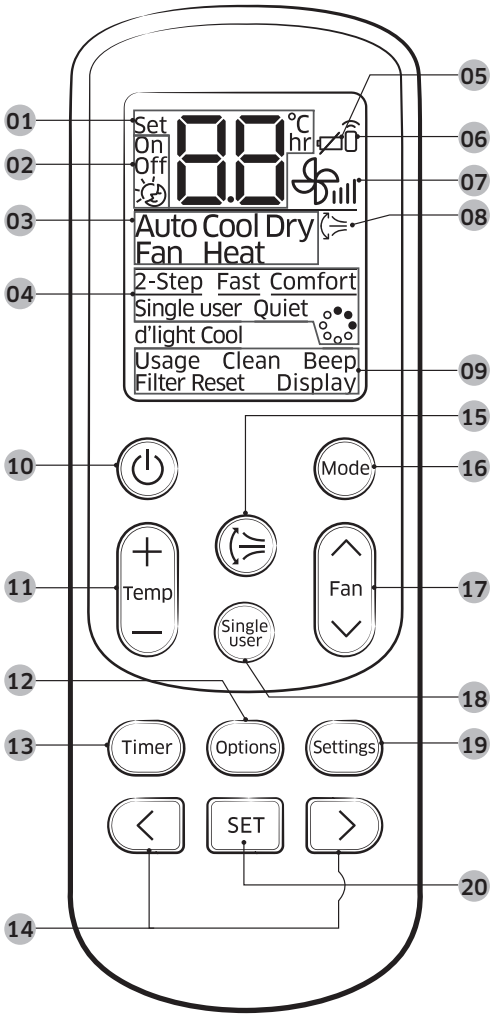
01 Voyant good'sleep

02 Voyant Timer
Voyant de nettoyage automatique

03 Voyant fonctionnement

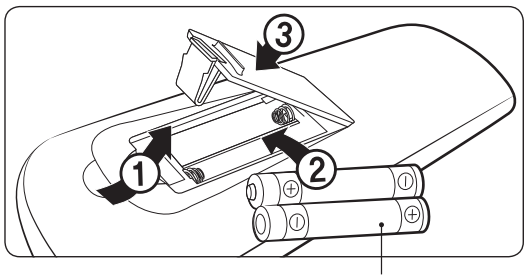
GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 12 6/2/2016 4:33:34 PM

Voyant de télécommande



01 Voyant de configuration de la température
02 Voyant d'option d'horloge
03 Voyant de mode de fonctionnement
04 Voyant d'options
05 Voyant d'affaiblissement de la batterie
06 Voyant de transmission
07 Voyant de vitesse de ventilateur
08 Voyant d'oscillation d'air verticale
09 Voyant de réglages
10 Bouton marche/arrêt
11 Bouton de température
12 Bouton d'options
13 Bouton d'horloge
14 Bouton de direction/bouton de sélectionbutton
15 Bouton d'oscillation d'air verticale
16 Bouton de mode
17 Bouton de vitesse de ventilateur
18 Bouton de Individuel Economique
19 Bouton de réglages
20 Bouton de validation

Insertion des batteries



deux piles de type 1,5 V AAA

REMARQUE

- Toutes les descriptions dans ce manuel font essentiellement appel aux boutons de la télécommande.
- Bien que **Heat(AR✳✳KC✳✳)**, **Quiet**, **Virus doctor**(), **d'light Cool**, **Usage**, **Filter Reset**, **Display** soit affiché sur la télécommande, cette fonction n'est pas disponible sur ce modèle.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 13 6/2/2016 4:33:35 PM

Fonctionnement de la télécommande

Vous pouvez facilement utiliser le climatiseur en choisissant un mode avant de contrôler la température, la vitesse de ventilateur et la direction d'air.

Modes de fonctionnement

Vous pouvez modifier le mode courant et passer de Auto, à Cool, Dry, Fan, et Heat en appuyant sur le bouton (Mode).

Contrôle de la température

Vous pouvez contrôler la température dans les différents modes, comme suit :

Mode	Contrôle de la température
Auto/Cool/ Heat	Réglage de 1 °C entre 16 °C et 30 °C.
Dry	Réglage de 1 °C entre 18 °C et 30 °C.
Fan	Vous ne pouvez pas contrôler la température.

REMARQUE

Vous pouvez utiliser les modes Cool, Dry et Heat dans les conditions suivantes :

Mode	Cool	Dry	Heat
Température intérieure	16 °C to 32 °C	18 °C to 32 °C	27 °C ou moins
Température extérieure	15 °C to 43 °C AR✳✳RC	15 °C to 43 °C AR✳✳RC	-5 °C à 24 °C
	15 °C to 52 °C AR✳✳SG	15 °C to 52 °C AR✳✳SG	
Humidité intérieure	80 % d'humidité relative ou moins	-	-

- Si le climatiseur fonctionne dans un environnement à humidité élevée en mode Cool pendant une période prolongée, il se peut que de la condensation se produise.
- Si la température extérieure chute à -5 °C, la capacité de chauffage peut diminuer de 60 à 70 % maximum de la capacité spécifiée(AR✳✳KP✳✳).

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 14 6/2/2016 4:33:36 PM

Contrôle de la vitesse de ventilateur

Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilateur dans les modes suivants :

Mode	Vitesses de ventilateur disponibles
Auto/Dry	(Auto)
Cool/Heat	(Auto), (Faible), (Moy), (Fort), (Turbo)
Fan	(Faible), (Moy), (Fort), (Turbo)

Contrôle de la direction du flux d'air

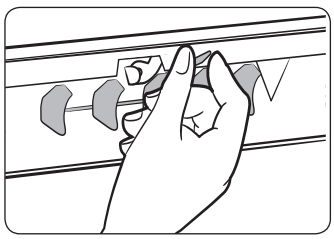
Flux d'air vertical

Conservez le flux d'air vertical dans une direction constante en interrompant le mouvement du volet de soufflage vertical.

En fonctionnement ▶

REMARQUE

- Si vous réglez manuellement le volet de soufflage vertical, elle risque de ne pas se fermer totalement en arrêtant le climatiseur.
- Vous pouvez contrôler la direction du flux d'air vertical lorsque la fonction good'sleep est exécutée en mode Heat, mais pas en mode Cool(AR✳✳KP✳✳).



Flux d'air horizontal (manuel)

Conservez le flux d'air horizontal dans une direction constante en modifiant manuellement le volet de soufflage horizontal.

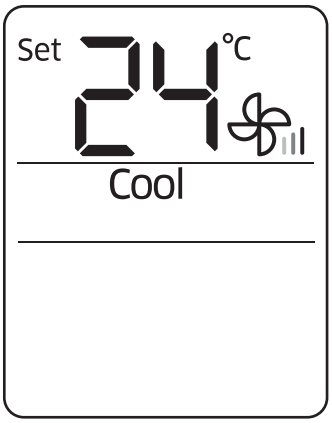
⚠ ATTENTION

- Pour éviter toute risque de blessure personnelle, assurez-vous de modifier la direction des Volet de soufflage horizontal après avoir interrompu le mouvement de la lame de flux d'air vertical.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 15 6/2/2016 4:33:40 PM

Refroidissement

Les fonctions et intelligentes de refroidissement du climatiseur Samsung permettent de conserver un espace clos frais et confortable.



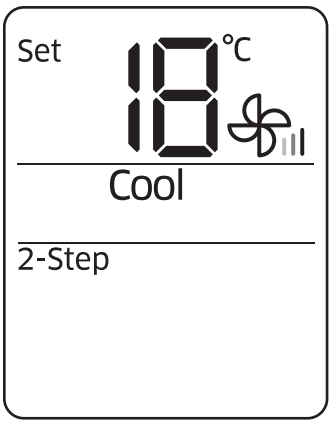
Mode Cool

Utilisez le mode Cool pour rester au frais.

(⏻) ▶ (Mode) ▶ Sélectionnez Cool.

REMARQUE

- Pour des raisons de confort, conservez une différence de 5 °C entre l'air intérieur et l'air extérieur en mode Cool.
- Après avoir sélectionné le mode Cool, choisissez une fonction ainsi que la vitesse de ventilateur à utiliser.
  - Pour rafraîchir une pièce rapidement, sélectionnez une température basse et une vitesse de ventilateur rapide.
  - Pour économiser de l'énergie, choisissez une température élevée et une faible vitesse de ventilateur.



Fonction de refroidissement 2-Step

Utilisez la fonction de refroidissement 2-Step pour atteindre rapidement la température de consigne. Le climatiseur adapte automatiquement la vitesse du ventilateur et la direction du flux d'air. Vous ne pouvez sélectionner cette fonction qu'en mode Cool.

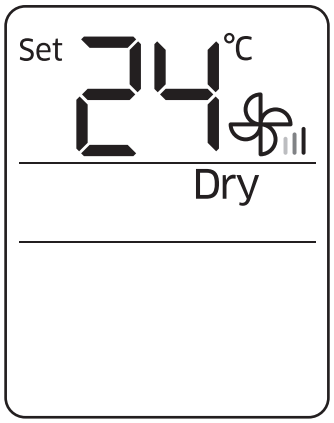
En mode Cool ▶ (Options) ▶ (<) (>) ▶

Sélectionnez 2-Step. ▶ [SET]

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 16 6/2/2016 4:33:43 PM

Déshumidication

La fonction de déshumidication du climatiseur Samsung permet de conserver un espace clos sec et confortable.



Mode Dry

Utilisez le mode Dry par temps pluvieux ou humide.

▶ ▶ Sélectionnez Dry.

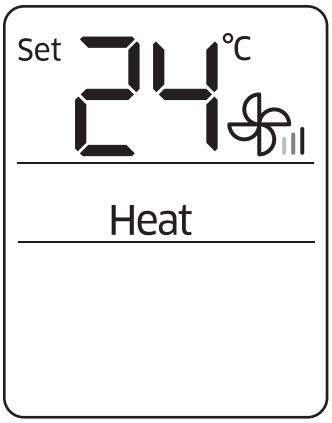
REMARQUE

- Plus la température de consigne est basse, plus la capacité de déshumidication est élevée. Lorsque l'humidité paraît élevée, réglez la température configurée à une température plus basse.
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode Dry pour le chauffage. Le mode Dry est conçu pour produire un effet de refroidissement secondaire.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 17 6/2/2016 4:33:44 PM

Chauffage

Les fonctions de chauffage du climatiseur Samsung permettent de conserver un espace clos au chaud et confortable.



Mode Heat

Utilisez le mode Heat pour rester au chaud.

▶ (Mode) ▶ Sélectionnez Heat.

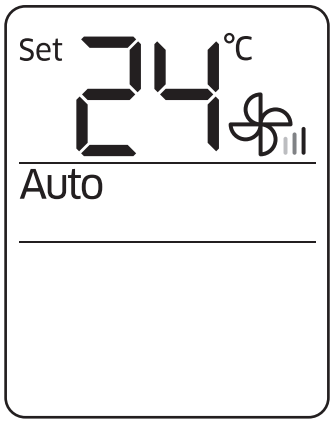
REMARQUE

- Ce mode n'est pris en charge que par les modèles chauffants : AR✳✳KP✳✳ Séries
- Pendant que le climatiseur chauffe, le ventilateur risque de ne pas fonctionner pendant 3 à 5 minutes au départ pour éviter les jets d'air froid.
- Si le climatiseur ne chauffe pas assez, utilisez un appareil de chauffage supplémentaire avec le climatiseur.
- Lorsque la température extérieure est basse et que l'humidité est élevée, en mode Chauffage, il est possible que du givre apparaisse sur l'échangeur de chaleur extérieur. Cela peut également diminuer l'efficacité du chauffage. Si cela se produit, le climatiseur active la fonction de dégivrage pendant 5 à 12 minutes pour faire disparaître le givre de l'échangeur de chaleur extérieur.
- Lorsque la fonction de dégivrage fonctionne, il n'y a aucune sortie d'air de l'unité intérieure, pour éviter qu'elle ne souffle de l'air froid. Lorsque la fonction de dégivrage s'arrête, de l'air chaud est ventilé après un moment.
- Le cycle de dégivrage peut être raccourci en fonction de la quantité de givre sur l'unité extérieure.
- Le cycle de dégivrage peut être raccourci également en fonction de l'humidité provenant de la pluie et de la neige.
- Lorsque la fonction de dégivrage fonctionne, vous ne pouvez pas sélectionner d'autres fonctions avec la télécommande. Sélectionnez-les une fois que la fonction de dégivrage s'est arrêtée.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 18 6/2/2016 4:33:45 PM

Fonctions Quick Smart

Il existe toute une variété de fonctionnalités supplémentaires fournies par le climatiseur Samsung.



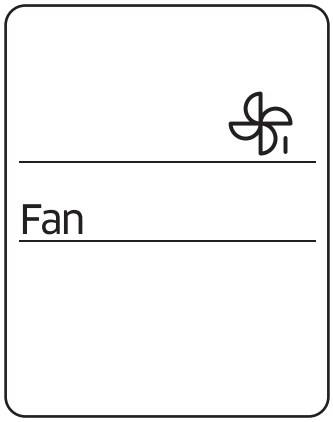
Mode Auto

Utilisez le mode Auto pour permettre au climatiseur de contrôler automatiquement le fonctionnement. Il créera l'atmosphère la plus confortable possible.

(⏻) ▶ (Mode) ▶ Sélectionnez Auto.

REMARQUE

- Si la température ambiante paraît supérieure ou inférieure à la température de consigne, le climatiseur produit automatiquement de l'air frais pour réduire la température ambiante ou de l'air chaud pour la relever.



Mode Fan

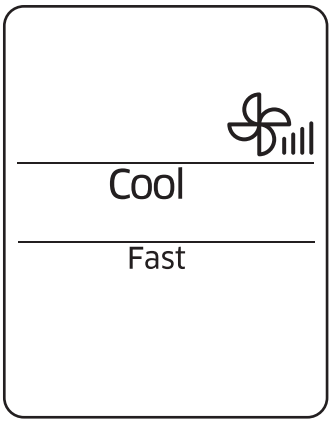
Utilisez le mode Fan pour faire tourner le climatiseur comme un ventilateur ordinaire. Le climatiseur produit un souffle d'air naturel.

(⏻) ▶ (Mode) ▶ Sélectionnez Fan.

REMARQUE

- Si le climatiseur ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, séchez-le en le faisant tourner en mode Fan pendant 3 ou 4 heures.
- L'unité extérieure est conçue pour ne pas fonctionner en mode Fan afin d'éviter que l'air frais ne pénètre dans l'unité. Il s'agit de son fonctionnement normal qui ne signale aucune défaillance.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 19 6/2/2016 4:33:46 PM



Fonction Fast

Utilisez la fonction Fast pour refroidir rapidement une pièce. Cette fonction est aussi la plus puissante fonction de refroidissement fournie par le climatiseur. Vous pouvez sélectionner cette fonction en mode Cool.

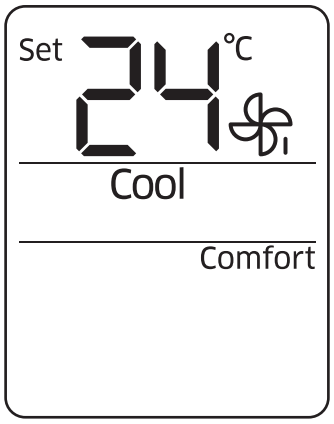
En mode Cool ▶ Options ▶ < > ▶

Sélectionnez Fast. ▶ SET

REMARQUE

- Si vous sélectionnez la fonction Fast alors que la fonction de refroidissement 2-Step, Comfort, Single user ou good'sleep est active, cette fonction est annulée.
- Vous pouvez changer la direction du flux d'air.
- Vous ne pouvez pas modifier la température de consigne, ni la vitesse du ventilateur.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 20 6/2/2016 4:33:49 PM



Fonction Comfort

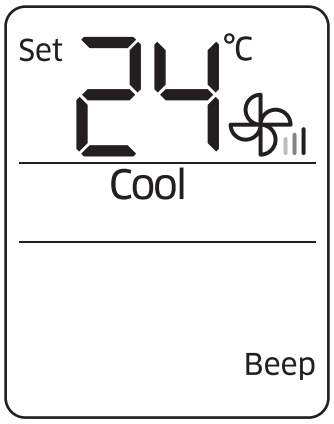
Utilisez la fonction Comfort si vous pensez que l'effet de rafraîchissement est trop élevé. Le climatiseur produit un léger refroidissement. Vous pouvez sélectionner cette fonction en mode Cool.

En mode Cool ▶ (Options) ▶ < > ▶

Sélectionnez Comfort. ▶ SET

REMARQUE

- Vous pouvez modifier la température réglée et la direction du flux d'air.
- Vous pouvez modifier la vitesse du ventilateur.
- Si vous sélectionnez la fonction Comfort alors que la fonction de refroidissement 2-Step, Fast, Single user ou good'sleep est active, cette fonction est annulée.
- Si vous pensez que l'effet de rafraîchissement de la fonction Comfort n'est pas suffisant, annulez la fonction Comfort.



Fonction émettant des bips sonores

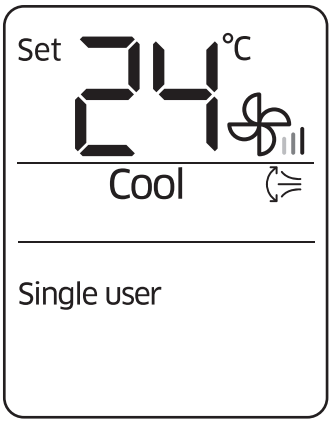
Utilisez la fonction émettant des bips sonores pour activer ou désactiver le bip sonore émis lorsque vous appuyez sur un bouton de la télécommande.

(Settings) ▶ < > ▶ Sélectionnez Beep. ▶ SET

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 21 6/2/2016 4:33:51 PM

Fonctionnement en mode d'économie d'énergie

Les fonctions d'économie d'énergie intelligentes du climatiseur Samsung réduisent la consommation électrique.



Mode Individuel Economique

Utilisez la fonction Single user pour réduire la consommation d'électricité tout en restant au frais. Vous pouvez sélectionner cette fonction en mode Cool.

En mode Cool ► (Single user)

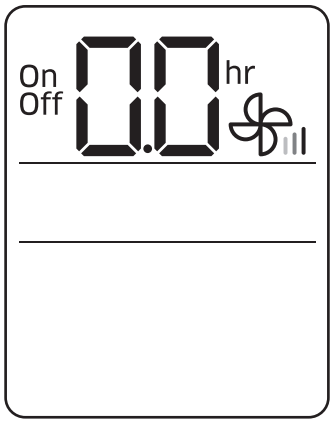
REMARQUE

- Lorsque Mode Individuel Economique démarre, le modèle ☷ -- -- apparaît sur la télécommande pendant quelques secondes et l'oscillation d'air verticale commence automatiquement.
- Si vous sélectionnez ce mode alors qu'une fonction comme le refroidissement 2-Step, Fast, Comfort ou good'sleep est active, ce mode est annulé.
- Après avoir sélectionné ce mode, vous pouvez modifier la température préréglée (24 °C à 30 °C en mode Cool), la vitesse de ventilateur et la direction du flux d'air vertical.
- Lorsque le mode Individuel Economique est activée en mode Cool alors que la température est préréglée sur moins de 24 °C, la température préréglée est automatiquement augmentée à 24 °C. Mais si la température est réglée entre 25 °C et 30 °C, elle demeure la même.
- Même après avoir désactivé la fonction Single user, l'oscillation d'air verticale se poursuit jusqu'à ce que vous désactiviez le bouton d'oscillation d'air verticale ((⁂)).
- Vous pouvez également activer la fonction Single user en appuyant sur le bouton ((Options)).

En mode Cool ► (Options) ► (<) (>) ►

Sélectionnez Single user. ► [SET]

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 22 6/2/2016 4:33:55 PM



Fonction de démarrage/arrêt

Utilisez la fonction de démarrage/arrêt pour activer et désactiver le climatiseur au terme du délai défini.

Timer (Sélectionnez Marche ou Arrêt parmi Marche, Arrêt et .) ▶

(Définissez le délai d'activation/désactivation.) ▶ SET

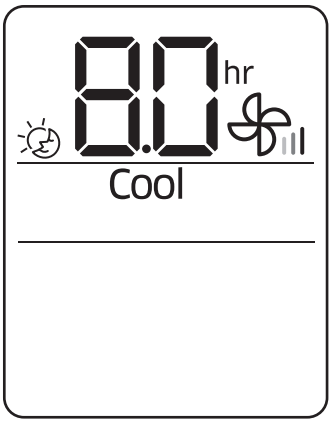
- Appuyez sur le bouton Timer (Minuterie) pour changer la fonction courante de **On**, à **Off**, et (good'sleep). (good'sleep) ne s'affiche que dans les modes Cool et Heat.

REMARQUE

- Vous pouvez définir un délai de 0,5 à 24 heures. Définissez un délai de 0.0 pour annuler la fonction de démarrage/arrêt.
- Une fois que vous avez démarré la fonction de démarrage, le voyant Timer () s'affiche sur l'écran de l'unité intérieure.
- Après avoir démarré la fonction de demarrage, vous pouvez modifier le mode et la température préréglée. Vous ne pouvez pas modifier la température préréglée en mode Fan.
- Vous ne pouvez pas définir le même délai pour les fonctions de démarrage et d'arrêt.

Combinaison de démarrage et d'arrêt	
Lorsque le climatiseur est désactivé	Exemple) Démarré : 3 heures, Arrêt : 5 heures Le climatiseur se met en marche 3 heures après avoir activé la fonction de démarrage/arrêt, reste en marche 2 heures, puis s'éteint automatiquement.
Lorsque le climatiseur est activé	Exemple) Démarré : 3 heures, Arrêt : 1 heure Le climatiseur s'éteint 1 heure après avoir démarré la fonction de démarrage/arrêt, puis se rallume 2 heures après avoir été désactivé.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 23 6/2/2016 4:33:59 PM



Fonction good'sleep

Utilisez la fonction good'sleep pour une bonne nuit de sommeil et pour économiser de l'énergie. Vous pouvez sélectionner cette fonction en mode Cool comme en mode Heat.

En mode Cool ou Heat ▶ Timer (Sélectionnez parmi Marche, Arrêt, et .) ▶

< > (Définissez la durée de fonctionnement.) ▶ SET

- Appuyez sur le bouton Timer (Minuterie) pour changer la fonction courante de **On**, à **Off**, et (good'sleep).

REMARQUE

- Vous pouvez régler la température ambiante de 1 °C entre 16 °C et 30 °C.
- Les températures préréglées recommandées et optimales dans la fonction good'sleep sont les suivantes :

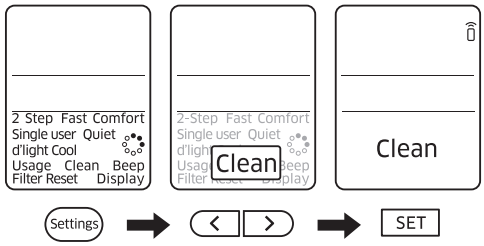
Mode	Température préréglée recommandée	Température optimale préréglée
Cool	25 °C à 27 °C	26 °C
Heat	21 °C to 23 °C	22 °C

- Une fois que vous démarrez la fonction good'sleep, le voyant good'sleep () s'affiche sur l'écran de l'unité intérieure.
- Vous pouvez configurer le délai de fonctionnement entre 0,5 et 12 heures. Réglez l'heure de fonctionnement sur 0.0 pour annuler la fonction good'sleep.
- La durée de fonctionnement par défaut de la fonction good'sleep en mode Cool est de 8 heures. Si le délai de fonctionnement est de plus de 5 heures, la fonction réveil apparaît une heure avant l'heure préréglée. Le climatiseur s'arrête automatiquement une fois la durée de fonctionnement expirée.
- Lorsque les fonctions de démarrage/arrêt et good'sleep se chevauchent, le climatiseur fonction selon la dernière horloge réglée.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 24 6/2/2016 4:34:01 PM

Nettoyage rapide et aisé

Utilisation de la fonction de nettoyage automatique

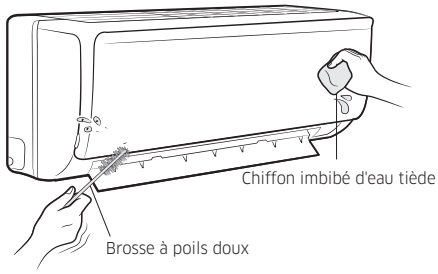


Durée du nettoyage (minutes)	
Auto (Cool), Cool, Dry	30
Auto (Heat), Heat, Fan	15

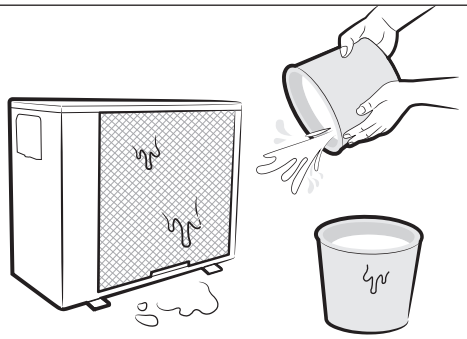
REMARQUE

- Lorsque vous réglez la minuterie de Nettoyage automatique, **Clean** clignote puis disparaît sur l'affichage de la télécommande. L'indicateur (⏲) de Minuterie apparaît également sur l'affichage de l'unité intérieure.
- Lorsque le climatiseur est désactivé, le nettoyage automatique démarre dès sa sélection. Lorsque le climatiseur fonctionne, le nettoyage automatique démarre dès que le climatiseur s'arrête de fonctionner.
- Pendant le nettoyage automatique, le ventilateur continue à fonctionner et les lames de circulation d'air s'ouvrent pour évacuer l'air ambiant.

Nettoyage extérieur des unités intérieure et extérieure



Avant de procéder au nettoyage, veillez à arrêter l'équipement et à débrancher la prise d'alimentation.



Vaporisez de l'eau pour nettoyer la poussière.

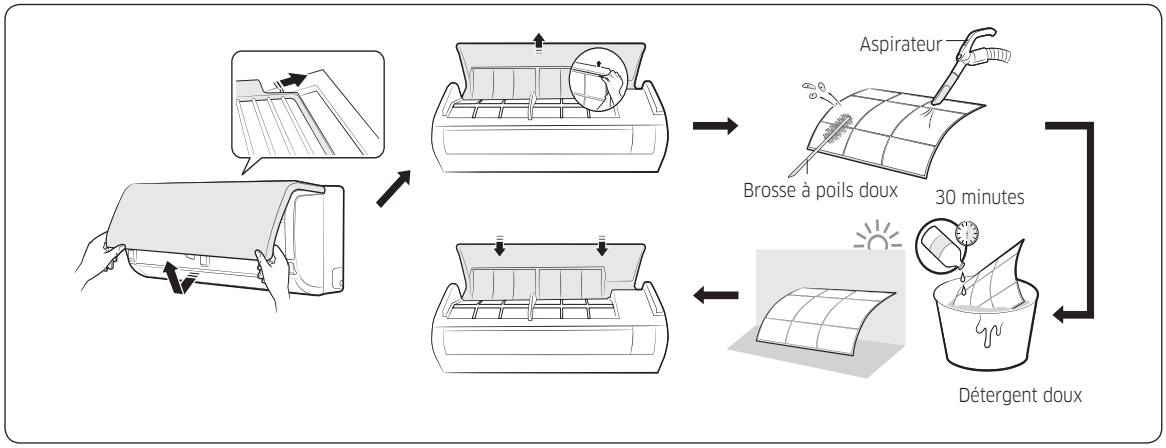
⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas de détergent alcalin pour nettoyer l'afficheur.
- N'utilisez pas d'acide sulphurique, d'acide hydrochlorique ni de dissolvant organique (comme du diluant, du kérosène ou de l'acétone) pour nettoyer les surfaces. N'apposez pas d'autocollant pour éviter d'endommager la surface du climatiseur.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 25 6/2/2016 4:34:04 PM

- Pour nettoyer et inspecter l'échangeur thermique sur l'unité interne, demandez l'aide du centre d'entretien local.
- Veillez à ne pas vous blesser avec les bords tranchants à la surface en manipulant l'échangeur thermique.

Nettoyage du filtre



⚠ ATTENTION

- Ne tentez pas de frotter le filtre à air avec une brosse ou autre ustensile de nettoyage. Vous risqueriez d'endommager le filtre.
- N'exposez pas le filtre à air directement au soleil pour le faire sécher.

REMARQUE

- Nettoyez le filtre à air toutes les 2 semaines. La fréquence de nettoyage peut varier selon l'utilisation et les conditions environnementales.
- En séchant dans un espace humide, le filtre à air risque de dégager des odeurs désagréables. Nettoyez-le une nouvelle fois et séchez-le dans un espace bien aéré.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 26 6/2/2016 4:34:06 PM

Dépannage

Si le climatiseur ne fonctionne pas normalement, reportez-vous au tableau suivant pour vous faire gagner du temps tout en évitant les dépenses inutiles.

Problème	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas du tout.	• Vérifiez l'état d'alimentation, puis tentez de faire fonctionner le climatiseur. • Activez le disjoncteur, branchez le cordon d'alimentation et faites fonctionner une nouvelle fois le climatiseur. • Assurez-vous que le sectionneur est coupé. • Vérifiez si la fonction d'arrêt est active. Faites fonctionner une nouvelle fois le climatiseur en appuyant sur le bouton marche-arrêt.
Je ne parviens pas à changer la température.	• Vérifiez si le mode Fan ou Fast fonctionne. Dans ces modes, le climatiseur contrôle automatiquement la température préréglée et vous ne pouvez pas la modifier.
Il n'y a pas de sortie d'air frais ou chaud du climatiseur.	• Vérifiez si la température préréglée est supérieure à la température actuelle en mode Cool ou inférieure en mode Heat. Appuyez sur le bouton de température de la télécommande pour modifier la température préréglée. • Vérifiez si le filtre à air est encrassé. Si le filtre à air est encrassé, il risque de réduire les performances de refroidissement ou de chauffage. Nettoyez-le régulièrement. • Vérifiez si l'unité interne est couverte ou située près d'obstacles. Retirez la couverture et les obstacles. • Vérifiez si le climatiseur fonctionne en mode de dégivrage. Lorsque de la glace se forme en hiver ou que la température extérieure est trop basse, le climatiseur exécute automatiquement la fonction de dégivrage. Lorsque cette fonction est active, le ventilateur intérieur s'arrête et l'air chaud ne sort pas. • Vérifiez si des portes ou fenêtres sont ouvertes. Elles peuvent être à l'origine des performances de refroidissement ou de chauffage insuffisantes. Fermez les portes et les fenêtres. • Vérifiez si le climatiseur se met immédiatement en marche une fois le refroidissement ou le chauffage terminé. Dans ce cas, seul le ventilateur tourne pour protéger le compresseur de l'unité extérieure. • Vérifiez que le tuyau n'est pas trop long. Lorsque la longueur du tuyau dépasse la longueur maximum, les performances de refroidissement et de chauffage risquent de chuter.
Je n'arrive pas à changer la direction du flux d'air.	• Vérifiez si la fonction good'sleep est exécutée. Lorsqu'elle est active, vous ne pouvez pas contrôler la direction du flux d'air. (Mais vous pouvez contrôler la direction du flux d'air si la fonction est exécutée en mode Heat.)

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 27 6/2/2016 4:34:06 PM

Problème	Solution
Je n'arrive pas à modifier la vitesse du ventilateur.	• Lorsque le mode Auto, Dry ou Fast est actif ou lorsque la fonction good'sleep est exécutée en mode Cool, le climatiseur d'air contrôle automatiquement la vitesse du ventilateur que vous ne pouvez pas modifier.
La télécommande ne fonctionne pas.	• Remplacez les piles de la télécommande par des neuves. • Assurez-vous que rien ne bloque le capteur de la télécommande. • Vérifiez la présence éventuelle d'un appareil d'éclairage de forte puissance près du climatiseur. La lumière vive émise par les ampoules fluorescentes ou les tubes au néon peut interrompre les ondes électriques.
La fonction Démarrage/arrêt ne marche pas.	• Vérifiez si vous avez appuyé sur le bouton de validation de la télécommande après avoir réglé l'heure.
Le voyant clignote constamment.	• Appuyez sur le bouton marche-arrêt pour arrêter le climatiseur ou débranchez la prise d'alimentation. Si le voyant continue à clignoter, contactez le service d'entretien.
Des odeurs se font sentir dans la pièce en cours de fonctionnement.	• Vérifiez si le climatiseur fonctionne dans une pièce enfumée. Aérez la pièce ou faites fonctionner le climatiseur en mode Fan pendant 3 ou 4 heures. (Aucun composant utilisé dans le climatiseur ne doit émettre de forte odeur.) • Vérifiez que les vidanges sont propres. Nettoyez-les régulièrement.
Une erreur est indiquée.	• Si un voyant de l'unité intérieure clignote, contactez le centre d'entretien le plus proche. Veillez à communiquer le code d'erreur au centre d'entretien.
Un bruit se fait entendre.	• En changeant, le flux réfrigérant peut émettre du bruit selon l'état du climatiseur. Il s'agit d'un fonctionnement normal.
L'unité extérieure dégage de la fumée.	• Il ne s'agit peut-être pas d'un incendie, mais peut être simplement de vapeur générée par l'échangeur thermique extérieur lorsque la fonction de dégivrage est active en mode Heat pendant l'hiver.
Gouttes d'eau provenant des raccords de tuyau de l'unité extérieure.	• De la condensation peut se développer lorsque la température ambiante change considérablement. Il s'agit d'un fonctionnement normal.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 28 6/2/2016 4:34:07 PM

Informations de sécurité sur l'installation

Suivez attentivement les précautions répertoriées ci-dessous qui sont essentielles pour garantir la sécurité du climatiseur et du personnel.

- Déconnectez systématiquement le climatiseur de l'alimentation avant d'entreprendre sa maintenance ou d'accéder à ses composants internes.
- Vérifiez que les opérations d'installation et d'essai ont été exécutées par des membres qualifiés du personnel.
- Vérifiez que le climatiseur n'est pas installé dans une zone d'accès facile.

Informations générales

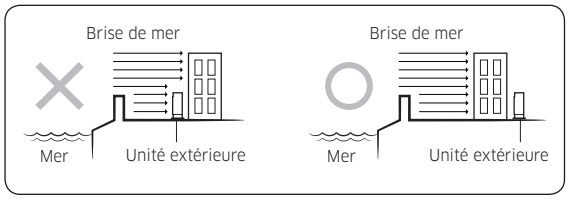
- Lisez attentivement le contenu de ce manuel avant d'installer le climatiseur et rangez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter après l'installation.
- Pour une sécurité maximum, les installateurs doivent toujours compte des avertissements suivants.
- Rangez le manuel d'utilisation et d'installation dans un endroit sûr et n'oubliez pas de le remettre au nouveau propriétaire si le climatiseur doit être vendu ou transféré.
- Ce manuel explique comment installer une unité intérieure dans le cadre d'un système distribué avec deux unités SAMSUNG. L'utilisation d'autres types d'unités avec des systèmes de commande différent risque d'endommager les unités du système et d'invalider la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage découlant de l'utilisation d'unités non conformes.
- Ce produit a été jugé conforme aux Directives sur les basses tension (2006/95/EC) et la compabilité éectromagnétique (2004/108/EC) de l'Union européenne.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage découlant de l'utilisation non autorisée ou de la modification incorrecte des caractéristiques électriques et autres définies dans le tableau « Limites d'exploitation » de ce manuel qui invalideront immédiatement la garantie.
- Le climatiseur ne doit être utilisé que dans les applications pour lesquelles il a été conçu : l'unité intérieure n'est pas indiquée dans les espaces de buanderie réservés à la lessive.
- Les unités ne doivent pas être utilisées si elles sont endommagées. En cas de problème, éteignez l'unité et débranchez-la de l'alimentation.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, ou de blessure, vous devez toujours arrêter l'unité, désactiver l'interrupteur de protection et contacter l'assistance technique de SAMSUNG si l'unité dégage de la fumée, le câble d'alimentation chauffe ou est endommagé, ou l'unité est trop bruyante.
- Veillez toujours à inspecter l'unité, les raccordements électriques, les tubes réfrigérants et les protections régulièrement. Ces opérations doivent doivent être uniquement réalisées par des membres qualifiés du personnel.
- L'unité contient des pièces mobiles qui doivent toujours être tenues hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas de réparer, déplacer, modifier ou réinstaller l'unité. Réalisées par des membres non autorisés du personnel, ces opérations pourraient provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ne posez pas de récipients contenant du liquide ou d'autres objets sur l'unité.
- Tous les matériaux utilisés pour la fabrication et l'emballage du climatiseur sont recyclables.
- Les matériaux d'emballage et les piles déchargées de la télécommande (en option) doivent être éliminés conformément aux lois actuelles.
- Le climatiseur contient un réfrigérant qui doit être éliminé en tant que déchet spécial. À la fin de sa durée utile, le climatiseur doit être déposé dans un centre agréé ou renvoyé au revendeur afin d'être éliminé correctement et en toute sécurité.

Installation de l'unité

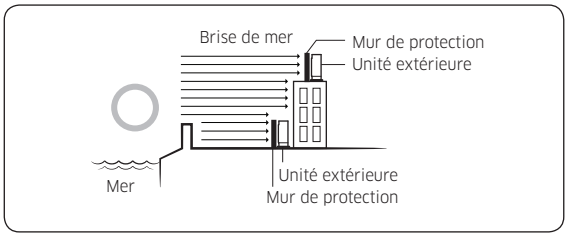
- IMPORTANT : en installant l'unité, n'oubliez pas de raccorder d'abord les tubes réfrigérants, puis les câbles électriques. Vous devez toujours démonter les câbles électriques avant les tubes réfrigérants.
- À la réception, inspectez le produit pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si le produit paraît endommagé, N'ESSAYEZ PAS DE L'INSTALLER et signalez immédiatement les dommages au transporteur ou au revendeur (si l'installateur ou le technicien agréé a récupéré le matériel auprès du revendeur).
- Après avoir terminé l'installation, vous devez toujours effectuer un essai de fonctionnement et fournir les instructions sur le fonctionnement du climatiseur à l'utilisateur.
- N'utilisez pas le climatiseur dans un environnement contenant des substances dangereuses ou à proximité d'équipements libérant des flammes libres pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 29 6/2/2016 4:34:07 PM

- Nos unités doivent être installées en respectant les dimensions indiquées dans le manuel d'installation pour s'assurer de leur accessibilité des deux côtés ou de la possibilité d'effectuer la maintenance et les réparations de routine. Les composants de l'unité doivent être accessibles et pouvoir être assemblés dans des conditions ne présentant aucun danger pour les personnes ou les équipements. De ce fait, lorsqu'il n'en est pas fait mention dans le Manuel d'installation, les frais nécessaires pour l'accès à l'unité et sa réparation (en toute sécurité, conformément aux réglements actuellement en vigueur) avec des élingues, camions, échaffaudages ou tout autre moyen de levage ne sont pas considérés couverts par la garantie et devront être pris en charge par l'utilisateur final.
- Lors de l'installation de l'unité extérieure au bord de la mer, assurez-vous qu'elle n'est pas directement exposée à la brise marine. Si vous ne parvenez pas à trouver d'endroit adéquat à l'abri de la brise marine, construisez un mur ou une clôture de protection.
  - Installez l'unité extérieure dans un endroit (comme un bâtiment à proximité, etc.) où elle peut être protégée de la brise marine. Dans le cas contraire, l'unité risquerait d'être endommagée.



- Si vous ne pouvez pas installer l'unité extérieure en bordure de mer, construisez un mur de protection qui l'entoure pour la protéger de la brise marine.
- Construisez un mur de protection en matériaux solides, comme des blocs de béton, pour éviter d'exposer l'unité à la brise marine. Assurez-vous que la hauteur et la largeur du mur sont d'une fois et demie celles de l'unité extérieure. En outre, prévoyez un espace de plus de 600 mm entre le mur de protection et l'unité extérieure pour l'évacuation de l'air.



- Installez l'unité dans un endroit où l'eau pourra être évacuée régulièrement.
- En cas de difficulté pour trouver l'emplacement d'installation décrit ci-dessus, demandez l'aide de votre fabricant.
- Veillez à nettoyer l'eau de mer et la poussière sur l'échangeur thermique de l'unité extérieure et appliquez un agent anti-corrosion. (Au moins une fois par an.)

Ligne d'alimentation électrique, fusible ou disjoncteur

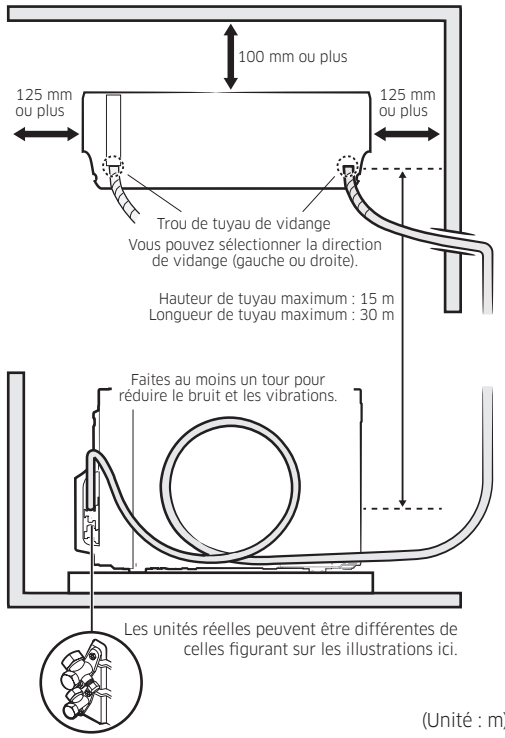
- Vous devez toujours vous assurer que l'alimentation est conforme aux normes de sécurité actuelles. Vous devez toujours installer le climatiseur conformément aux normes de sécurité locales actuelles.
- Vous devez toujours vérifier qu'une connexion de terre appropriée est disponible.
- Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation sont conformes aux caractéristiques et l'alimentation installée est suffisante pour garantir le fonctionnement de tout appareil ménager connecté aux même lignes.
- Vous devez toujours vérifier que les commutateurs de coupure et de protection sont suffisamment puissants.
- Vérifiez que le climatiseur est raccordé à l'alimentation conformément aux instructions fournies sur le schéma de câblage dans ce manuel.
- Vous devez toujours vérifier que les raccords électriques (entrées de câble, tronçons de câble, protections…) sont conformes aux spécifications électriques et aux instructions fournies avec le schéma de câblage. Vous devez toujours vérifier que tous les raccords sont conformes aux normes applicables à l'installation de climatiseurs.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 30 6/2/2016 4:34:08 PM

Préparation

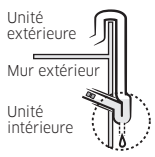
Étape 1.1 Choix de l'emplacement d'installation

Aperçu des caractéristiques de l'emplacement d'installation



(Unité : m)

Modèle	Longueur de tuyau		Hauteur de tuyau
	Minimum	Maximum	Maximum
✳✳09/12/18✳✳	3	15	7
✳✳24✳✳	3	20	8



Coupez l'isolation pour vidanger l'eau de pluie

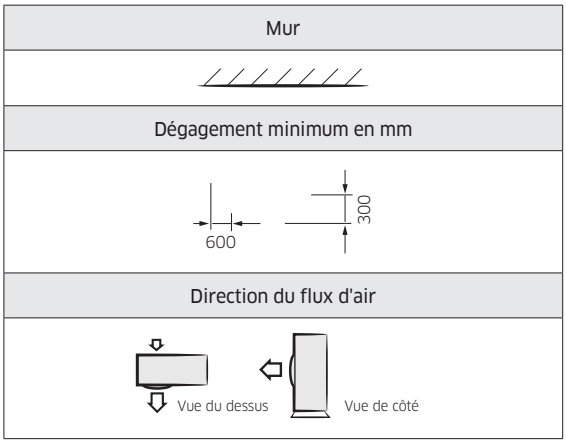
ATTENTION

Faites une bride en U (A) sur le tuyau (qui est raccordé à l'unité intérieure) sur le mur extérieur et découpez la partie inférieure de l'isolation (10 mm environ) pour empêcher l'eau de pluie de s'infiltrer dans l'isolation.

⚠ ATTENTION

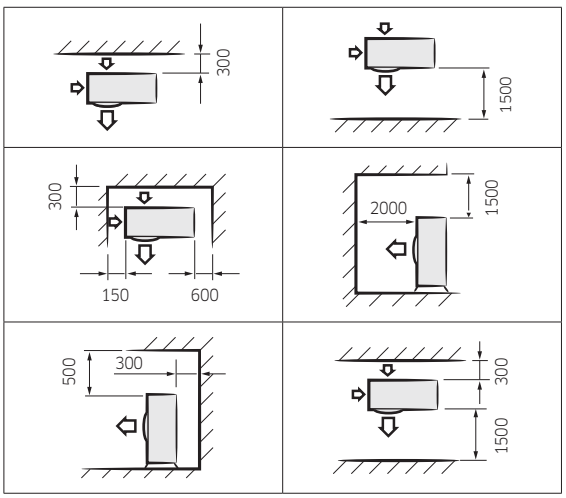
- Respectez les limites de longueur et de hauteur décrites dans le schéma ci-dessus.

Dégagement minimum pour l'unité extérieure



Installation d'une unité extérieure (6 boîtes)

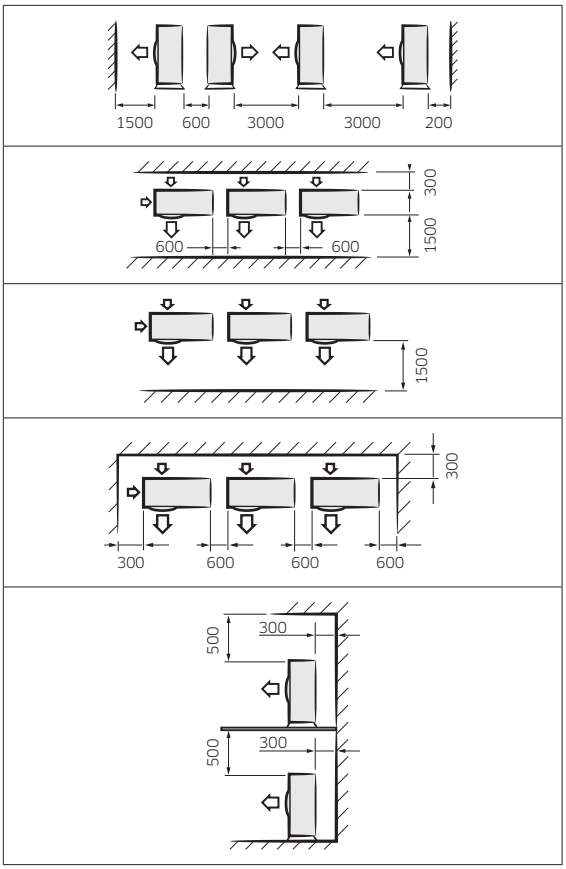
(Unité : mm)



GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 31 6/2/2016 4:34:17 PM

Installation de plus d'une unité extérieure (5 boîtes)

(Unité : mm)



⚠ ATTENTION

- Si le dégagement est insuffisant lors de l'installation de l'unité extérieure, elle risque de générer du bruit et d'affecter l'ensemble du produit.
- Veillez à installer l'unité extérieure dans un endroit de niveau pour éviter que ses vibrations n'en affectent le fonctionnement.

Étape 1.2 Déballage

Déballage de l'unité intérieure

1. Ouvrez le carton de l'unité intérieure.
2. Retirez le rembourrage de gauche et de droite.
3. Sortez l'unité de son carton.

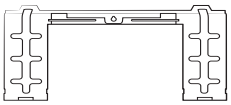
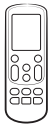
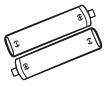
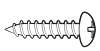
Déballage de l'unité intérieure

1. Retirez l'emballage.
2. Retirez le rembourrage supérieur.
3. Sortez l'unité du rembourrage inférieur.

Étape 1.3 Vérification et préparation des accessoires et outils

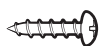
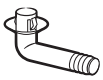
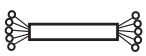
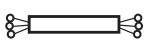
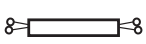
Accessoires

Accessoire dans le carton de l'unité intérieure

Plaque d'installation (1) ✳✳09/12✳✳	Plaque d'installation (1) ✳✳18/24✳✳
	
Télécommande (1)	Support de télécommande (1)
	
Pile de télécommande (2)	Manuel d'utilisation et d'installation (1)
	
12 vis autotaraudeuses M4 (2)	
	

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 32 6/2/2016 4:34:22 PM

Accessoires en option

Tuyau d'assemblage isolé, Ø 6,35 mm (1)	Tuyau d'assemblage isolé, Ø 9,52 mm (1) ∗∗09∗∗
Tuyau d'assemblage isolé, Ø 12,70 mm (1) ∗∗12/18∗∗	Tuyau d'assemblage isolé, Ø 15,88 mm (1) ∗∗24∗∗
Tuyau de vidange, 2 m de long (1)	Bride de tuyau A (3)
Bride de tuyau B (3)	Ruban en vinyle (2)
Mastic 100 g (1)	Isolation de tuyau en mousse PE T3 (1)
25 vis autotaraudeuses M4 (6)	Bouchon de tuyau (1)
	
Vis à ciment (6)	Câble d'assemblage à 5 fils (1) ∗∗09/12/18KP∗∗
	
Câble d'assemblage à 3 fils (1) ∗∗24KP∗∗ ∗∗12/18/24KC∗∗	Câble d'assemblage à 2 fils (1) ∗∗24KP∗∗
	

Accessoires dans le carton d'unité extérieure

Pied en caoutchouc (4)

REMARQUE

- Un écrou évasé est fixé à l'extrémité de chaque tuyau d'un évaparator ou d'un orifice d'entretien. Utilisez des écrous évasés pour raccorder les tuyaux.
- Les câbles d'assemblage sont en option. S'ils ne sont pas fournis, utilisez des câbles standards.
- Le bouchon de vidage et les pieds en caoutchouc ne sont fournis que lorsque le climatiseur n'est pas équipé de tuyaux d'assemblage.
- Si ces accessoires sont fournis, ils figurent dans le carton d'accessoires ou le carton de l'unité extérieure.

Outils

Outils généraux

- Pompe à vide (prévention de retour de flux)
- Manomètre
- Détecteur de montant
- Clé dynamométrique
- Coupe-tube
- Alésoir
- Cintreuse de tuyau
- Niveau
- Tournevis
- Clé
- Perceuse
- Clé sipan
- Mètre

Outils pour les essais

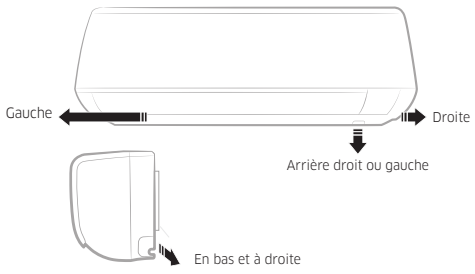
- Thermomètre
- Mesureur de résistance
- Électroscope

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 33 6/2/2016 4:34:27 PM

Étape 1.4 Perçage d'un trou dans le mur

Avant de fixer la plaque d'installation au mur, puis l'unité intérieure à la plaque d'installation, un cadre de fenêtre ou une cloison sèche, vous devez déterminer la position d'un trou (de 65 mm de diamètre interne) par lequel va passer le faisceau de tuyaux (formé de câbles d'alimentation et de communication, de tuyaux réfrigérants et du tuyau de vidange), puis percez le trou.

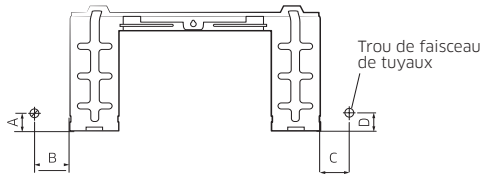
1 Déterminez la position d'un trou de 65 mm par rapport aux directions possibles du faisceau de tuyau, ainsi que la distance minimum possible entre le trou et la plaque d'installation.



<Directions possibles du faisceau de tuyaux>

⚠ ATTENTION

- Si vous changez la direction des tuyaux de gauche à droite, ne les pliez pas radicalement mais tournez-les maintenant en direction opposée comme illustré. Dans le cas contraire, le tuyau risque d'être endommagé au cours du processus.



<Distances minimum distances entre le trou et la plaque d'installation>

(Unité : mm)

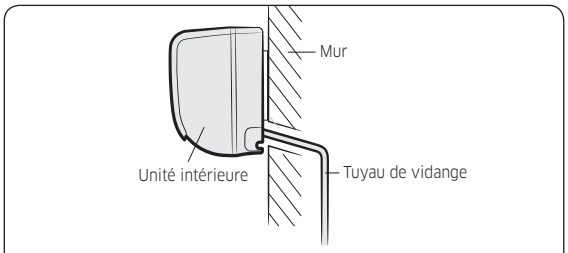
Modèle	A	B	C	D
✳✳09/12✳✳	30	96	38	30
✳✳18/24✳✳	38	126	70	38

Trou pour faisceau de tuyaux : Ø 65 mm

2 Percez le trou.

⚠ ATTENTION

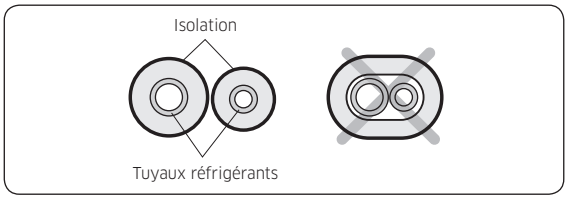
- Veillez à ne percer qu'un seul trou.
- Assurez-vous que le trou est incliné vers l'arrière pour que le câble de vidage s'incline également vers l'arrière afin de vider l'eau.



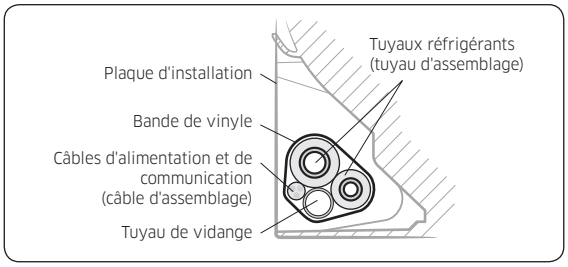
<Le trou s'incline vers le bas>

Étape 1.5 Enveloppez les tuyaux, les câbles et le tuyau de vidange

1 Enveloppez les pièces non isolées de mousse isolante à l'extrémité des tuyaux réfrigérants comme illustré sur la figure. Cette isolation réduira les problèmes de condensation.



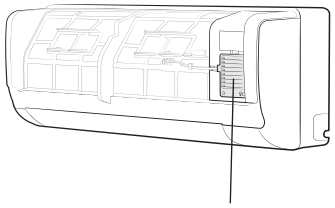
2 Enroulez les tuyaux réfrigérants, le câble d'alimentation, le câble de communication et le tuyau de vidange dans du ruban adhésif en vinyle pour créer un faisceau de tuyaux.



GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 34 6/2/2016 4:34:30 PM

Installation de l'unité intérieure

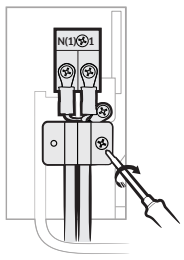
Étape 2.1 Connexion des câbles



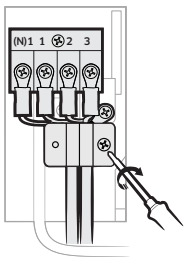
Avant la connexion				
	Correct	à l'envers	Endommagé	Non circulaire
Après la connexion				
	Correct (Vue de devant)	Correct (Vue sur le côté)	à l'envers	Non installé

<Bornier circulaire>

AR✳✳KC✳✳



AR✳✳KP✳✳



Serrez les vis pour les supports de fil.

Modèle (AR✳✳KC✳✳)	✳✳12✳✳	✳✳18/24✳✳
Câble d'alimentation (Unité intérieure)	3G X 1.0 mm², H05VV-F	3G X 2.5 mm², H05VV-F
Cable d'alimentation de l'intérieur vers l'extérieur	3G X 1.0 mm², H07RN-F	3G X 2.5 mm², H07RN-F
Type GL	20A	25A

Modèle (AR✳✳KP✳✳)	✳✳09/12✳✳	✳✳18✳✳	✳✳24✳✳
Câble d'alimentation (Unité intérieure)	3G x 1.0 mm², H05VV-F	3G x 1.5 mm², H05VV-F	3G x 2.5 mm², H05VV-F
Cable d'alimentation de l'intérieur vers l'extérieur	5G x 1.0 mm², H07RN-F	5G x 1.5 mm², H07RN-F	3G x 2.5 mm², H07RN-F 2 x 0.75 mm², H05RN-F
Type GL	20A	25A	25A

- Lors des opérations de raccordement électrique et de mise à la terre, conformez-vous aux réglementations locales régissant le câblage et les normes techniques applicables aux installations électriques.
- Reserrez la vis de bornier à 1,2-1,8 N•m (1,2-1,8 kgf•cm).

REMARQUE

- Chaque fil est libellé avec le numéro de borne correspondant.
- Utilisez le câble de blindage (catégorie 5 ; moins de 50pF/m) pour les sites environnementaux les plus bruyants.
- Les cordons d'alimentation des pièces d'appareils destinés à une utilisation extérieure ne doivent pas être plus légers que le cordon flexible gainé de polychloroprène. (Désignation de code IEC: 60227 IEC53/CENELEC: H05VV-F, 60245 IEC66/CENELEC: H07RN-F, 60245 IEC57 CENELEC: H05RN-F)
- La longueur des câbles d'alimentation et de communication ne devra pas dépasser 30m.

⚠ ATTENTION

- Pour le câblage du bornier, utilisez un fil muni d'une prise de bornier circulaire uniquement . Les fils normaux sans prise de bornier circulaire risquent de provoquer un danger de surchauffe des contacts électriques pendant l'installation.
- Si vous avez besoin de rallonger le tuyau, veillez à rallonger également le câble. La longueur maximum de chaque câble et tuyau utilisé ne doit pas dépasser 15 mètres (✳✳09/12/18✳✳) et 20 mètres (✳✳24✳✳).
- Ne connectez pas deux câbles différents ou plus pour prolonger la longueur. Une telle connexion pourrait provoquer un incendie.
- Chaque terminal circulaire doit correspondre à la taille de la vis correspondante sur le bornier correspondant.
- Après avoir connecté les câbles, assurez-vous que les numéros de bornier sur les unités intérieure et extérieure correspondent.
- Assurez-vous que les câbles d'alimentation et de communication sont séparés. Ils ne doivent pas être sur le même câble.

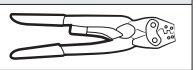
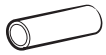
⚠ AVERTISSEMENT

- Connectez fermement les fils afin d'éviter de pouvoir les arracher. (S'ils sont lâches, ils risquent de brûler.)

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 35 6/2/2016 4:34:34 PM

Étape 2.2 Option : Rallonge du câble d'alimentation

1 Préparez un compresseur et les outils suivants.

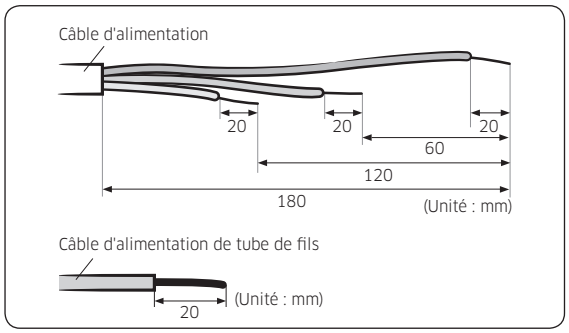
Outils	Spéc.	Forme
Pinces à sertir	MH-14	
Gaine de connexion (mm)	20xØ7 (HxDE)	
Ruban d'isolation	Largeur18 mm	
Tube de contraction (mm)	50xØ8 (LxDE)	

2 Comme illustré sur la figure, décollez les protections du caoutchouc ou du fil du câble d'alimentation.

- Dénudez 20 mm de la gaine de fil du tube déjà installé.

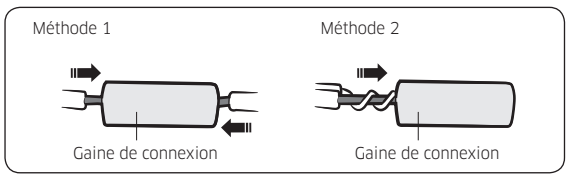
⚠ ATTENTION

- Pour plus d'informations sur les spécifications du câble d'alimentation pour les unités intérieures et extérieures, consultez le manuel d'installation.
- Après avoir dénudé le fil du tube, vous devez insérer un tube de contraction.



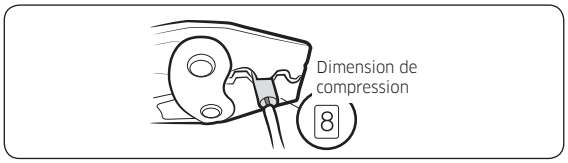
3 Insérez les deux côtés du fil de base du câble d'alimentation dans la gaine de connexion.

- Méthode 1: Poussez le câble de base dans la gaine des deux côtés.
- Méthode 2: Tordez les deux câbles de base ensemble et poussez-les dans la gaine.

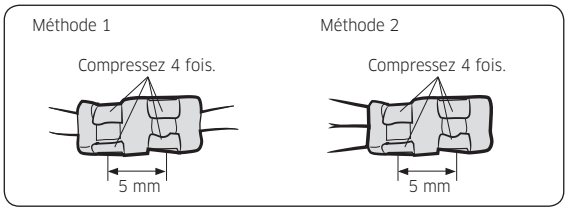


4 À l'aide d'un compresseur, compressez les deux points et retournez pour presser deux points au même endroit.

- La dimension de compression doit être de 8.

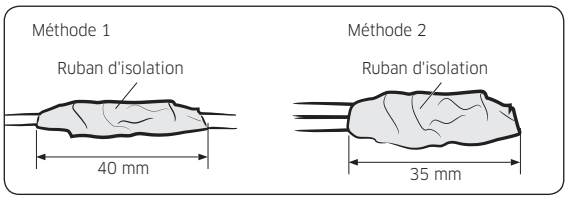


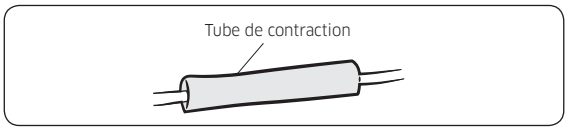
- Après compression, tirez sur les deux côtés du fil pour vous assurer qu'il est fermement compressé.



5 Enveloppez-le avec la bande d'isolation deux fois ou plus et placez le tube de contraction au centre du ruban d'isolation.

Au total, il faut au moins trois couches de isolation.

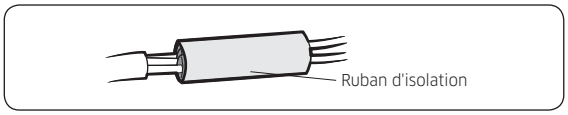




6 Appliquez de la chaleur au tube de contraction pour le contracter.

7 Une fois le travail de contraction du tube terminé, enveloppez-le dans le ruban isolant pour finir.

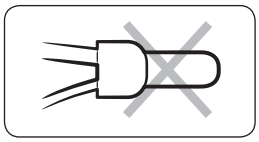
- Assurez-vous que les parties de connexion ne sont pas exposés.
- Assurez-vous d'utiliser du ruban isolant et un tube de contraction en matériaux isolants renforcés et approuvés ayant le même niveau de tension de tenue que le câble d'alimentation. (Respectez les réglementations locales sur les rallonges.)



GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 36 6/2/2016 4:34:37 PM

⚠ AVERTISSEMENT

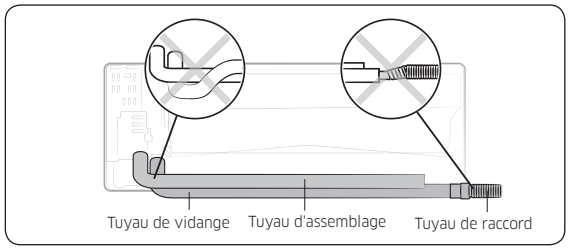
- En cas de rallonge de fil électrique, n'utilisez PAS de prise pressée de forme ronde.

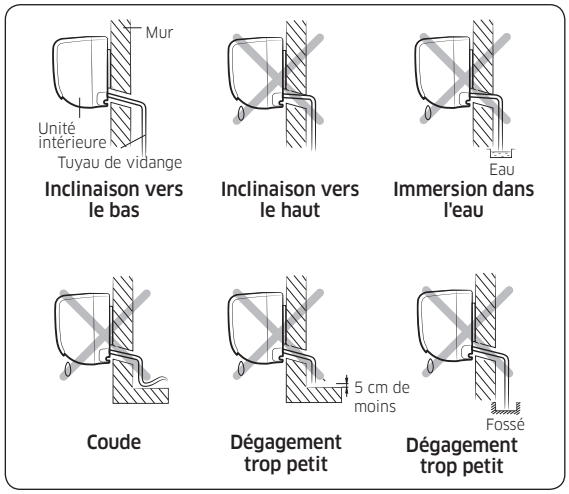


  - Une connexion incomplète du fil peut provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.

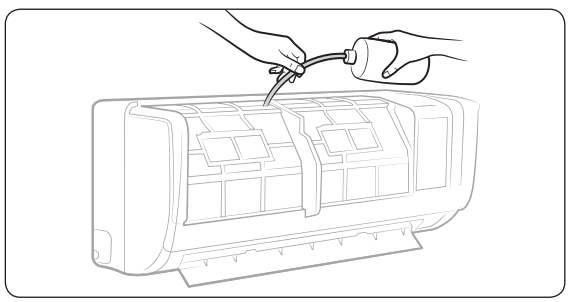
Étape 2.3 Installation et raccordement du tuyau de vidange

1 Installez le tuyau de vidange.





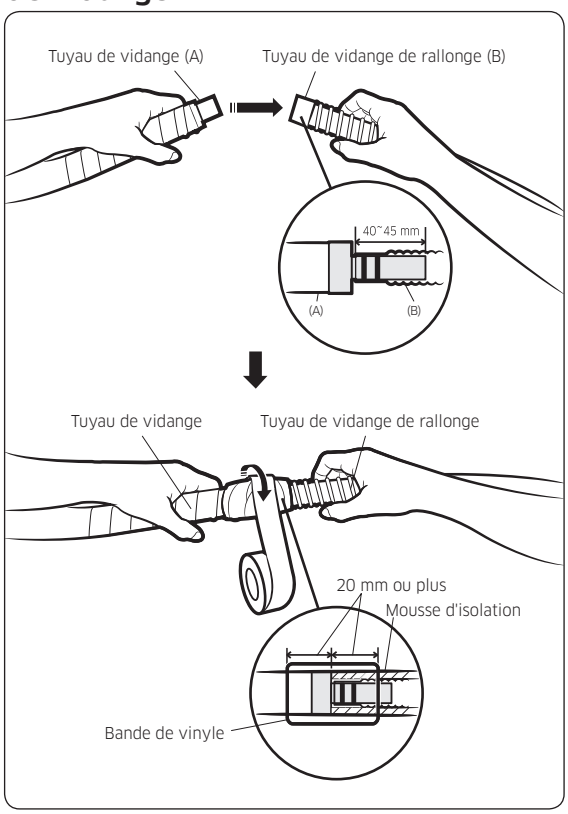
2 Versez de l'eau dans le récipient de vidange. Vérifiez que le tuyau est bien vidangé.



⚠ ATTENTION

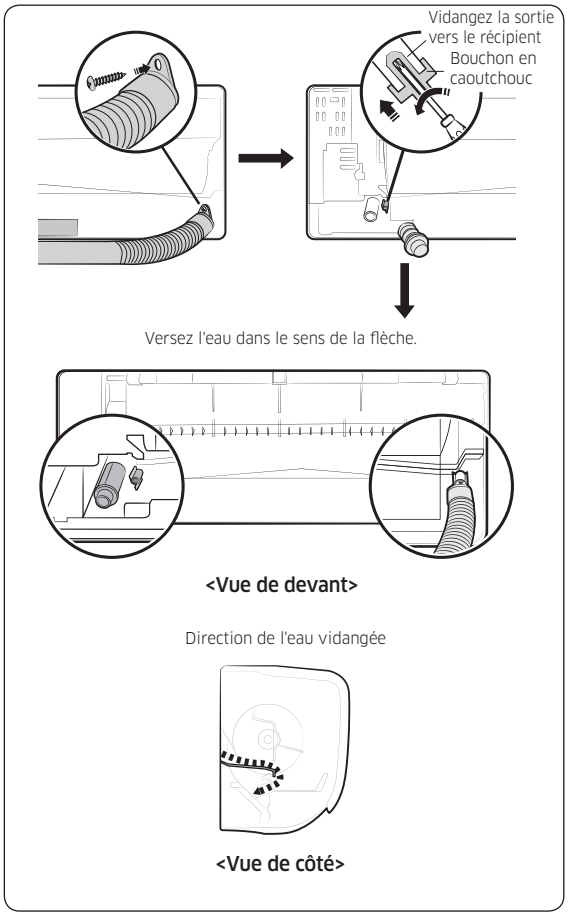
- Assurez-vous que l'unité extérieure est en position verticale lorsque vous versez de l'eau pour vérifier la présence éventuelle de fuite. Assurez-vous que l'eau ne déborde pas sur la partie électrique.
- Si le diamètre du tuyau de raccordement est inférieur à celui du tuyau de vidange du produit, une fuite d'eau risque de se produire.
- Une installation inadéquate risque de provoquer une fuite d'eau.
- Si le tuyau de vidange est acheminé à travers la pièce, isolez le tuyau pour éviter que la condensation qui s'égoutte n'endommage pas le mobilier ni le plancher.
- Ne coffrez pas le raccord de tuyau de vidange qui ne doit pas non plus être couvert.
  L'accès et l'entretien du raccord du tuyau de vidange doivent être faciles.

Étape 2.4 Option : Rallonge du tuyau de vidange



GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 37 6/2/2016 4:34:39 PM

Étape 2.5 Option : Changement de la direction du tuyau de vidange



⚠ ATTENTION

- Assurez-vous que l'unité intérieure est en position verticale lorsque vous versez de l'eau pour vérifier la présence éventuelle de fuite. Assurez-vous que l'eau ne déborde pas sur la partie électrique.

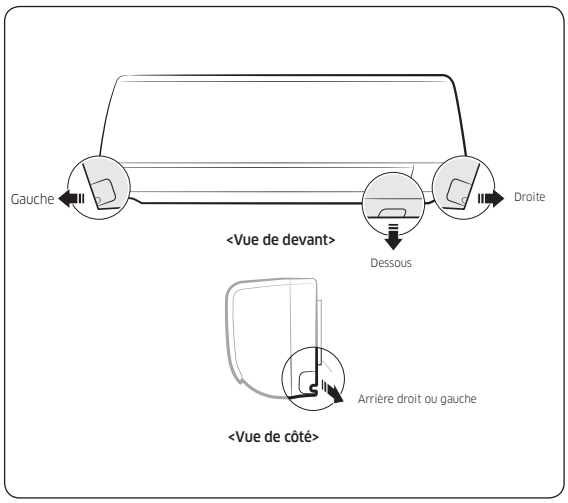
Étape 2.6 Installation et raccord des tuyaux d'assemblage aux tuyaux réfrigérants (tuyau d'assemblage)

Raccordez les unités intérieure et extérieure à l'aide de tuyaux en cuivre fournis sur place selon des raccords évasés. Utilisez uniquement un tuyau isolé sans joint de calibre réfrigération (type Cu DHP conformément à la norme ISO1337), dégraissé et désoxydé, adapté aux pressions de service d'au moins 4 200 kPa et une pression de rupture d'au moins 20 700 kPa. Il ne doit en aucun cas s'agir de tuyau en cuivre de type sanitaire.

Il existe 2 tuyaux réfrigérants pour des diamètres différents :

- Le plus petit est pour le refrigérant liquide
- Le plus grand est pour le refrigérant à gaz

Le climatiseur est équipé de courts tuyaux de refrigérant liquide et au gaz. La procédure de raccordement pour les tuyaux de réfrigérant varie selon la position de sortie de chaque tuyau face au mur :



GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 38 6/2/2016 4:34:40 PM

1 Découpez l'évidement approprié (A, B, C) à l'arrière de l'unité intérieure, à moins de raccorder le tuyau directement à l'arrière.

2 Lissez les bords tranchants.

3 Retirez les bouchons de protection des tuyaux et raccordez le tuyau d'assemblage à chaque tuyau. Commencez par resserrer les écrous à la main puis, avec une clé dynamométrique, en appliquant le couple suivant :

Diamètre extérieur (mm)	Torque (N•m)	Torque (kgf•cm)
ø 6,35	14 à 18	140 à 180
ø 9,52	34 à 42	350 à 430
ø 12,70	49 à 61	500 à 620
ø 15,88	68 à 82	690 à 830

REMARQUE

- Si vous voulez raccourcir ou rallonger les tuyaux, reportez-vous à la section Étape 2.7 Raccourcissement et rallonge des tuyaux réfrigérants (tuyau d'assemblage), page 39.

4 Coupez l'excédent de mousse d'isolation.

5 Si nécessaire, pliez le tuyau pour le faire tenir au bas de l'unité intérieure. Faites-le ensuite passer par le trou approprié.

- Le tuyau ne doit pas faire saillie à l'arrière de l'unité intérieure.
- Le rayon de courbure doit être de 100 mm ou plus.

6 Passez le tuyau à travers le trou dans le mur.

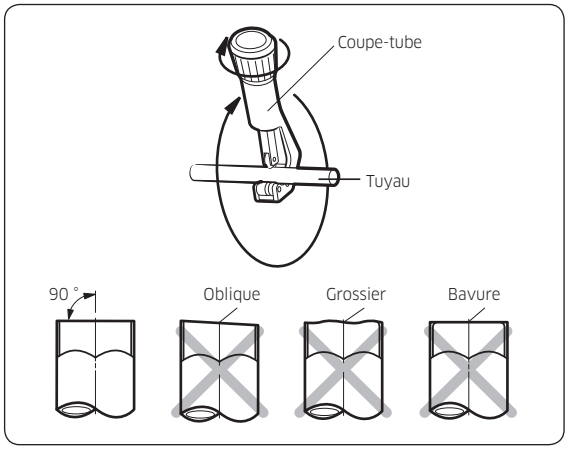
REMARQUE

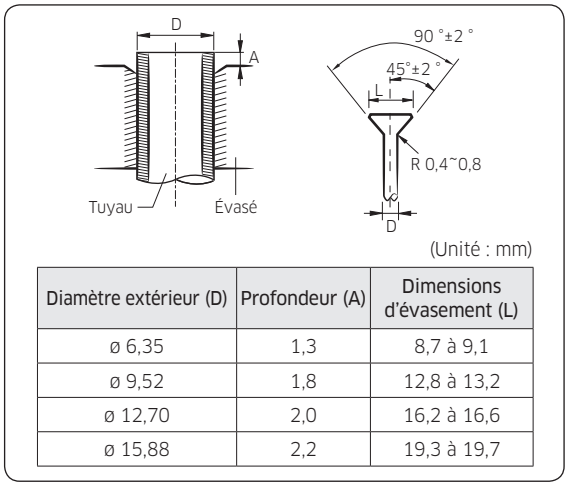
- Le tuyau sera isolé et fixé en permanence dans sa position après avoir terminé l'installation et l'essai de fuite de gaz. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Étape 4.1 Exécution de l'essai de fuite de gaz, page 45.

⚠ ATTENTION

- Serrez l'écrou évasé avec une clé dynamométrique selon la méthode spécifiée. Si l'écrou évasé est trop serré, il risque de se casser et de provoquer une fuite de gaz réfrigérant.
- Ne coffrez pas le raccord de tuyau qui ne doit pas non plus être couvert. L'accès et la maintenance de tous les raccords de tuyau réfrigérant doivent être faciles à réaliser.

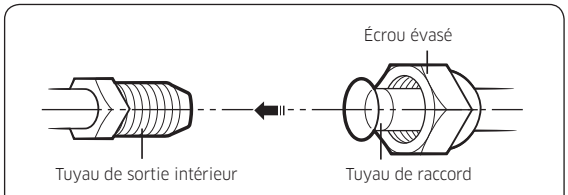
Étape 2.7 Raccourcissement et rallonge des tuyaux réfrigérants (tuyau d'assemblage)





(Unité : mm)

Diamètre extérieur (D)	Profondeur (A)	Dimensions d'évasement (L)
ø 6,35	1,3	8,7 à 9,1
ø 9,52	1,8	12,8 à 13,2
ø 12,70	2,0	16,2 à 16,6
ø 15,88	2,2	19,3 à 19,7

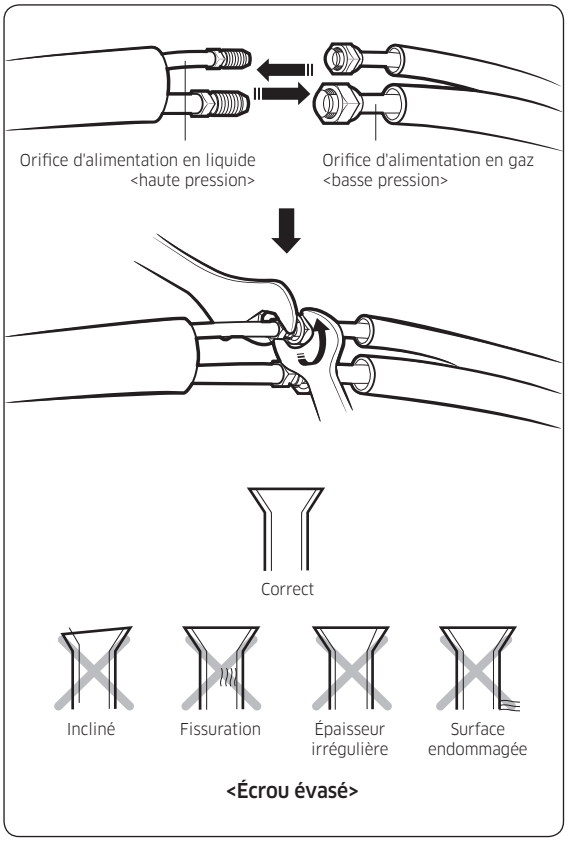


Diamètre extérieur (mm)	Torque (N•m)	Torque (kgf•cm)
ø 6,35	14 à 18	140 à 180
ø 9,52	34 à 42	350 à 430
ø 12,70	49 à 61	500 à 620
ø 15,88	68 à 82	690 à 830

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 39 6/2/2016 4:34:41 PM

⚠ ATTENTION

- Si vous avez besoin d'un tuyau plus long que spécifié dans les codes et normes concernant la tuyauterie, vous devez ajouter du réfrigérant au tuyau. Dans le cas contraire, l'unité intérieure risque de geler.
- En enlevant les bavures, placez le tuyau face inférieure vers le bas pour vous assurer que les bavures ne pénètrent pas dans le le tuyau.



<Écrou évasé>

REMARQUE

- Un couple excessif est susceptible de provoquer une fuite de gaz. En rallongeant le tuyau par soudure ou brasage, assurez-vous que de l'azote est utilisé pendant le processus de soudure ou de brasage. Le joint doit être accessible et facile à entretenir.

⚠ ATTENTION

- Resserrez l'écrou évasé au couple prescrit. Si l'écrou évasé est trop serré, il risque de casser et de provoquer une fuite de gaz de réfrigérant.

Étape 2.8 Fixation de la plaque d'installation

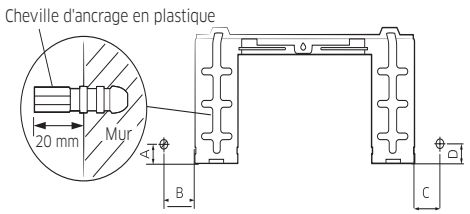
Vous pouvez installer l'unité intérieure sur un mur, un montant de fenêtre ou une cloison sèche.

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le mur, le montant de fenêtre ou la cloison sèche est en mesure de soutenir le poids de l'unité intérieure. Si vous installez une unité intérieure dans un endroit qui n'est pas suffisamment résistant pour soutenir le poids de l'unité, elle risque de tomber en provoquant des blessures.

Fixation de l'unité intérieure à un mur

Fixez la plaque d'installation sur la cloison en faisant attention au poids de l'unité intérieure.



(Unité : mm)

Modèle	A	B	C	D
✶✶09/12✶✶	30	38	126	30
✶✶18/24✶✶	38	70	156	38

Trou pour faisceau de tuyaux : Ø 65 mm

REMARQUE

- Si vous installez la plaque sur un mur en béton à l'aide d'une cheville d'ancrage en plastique, assurez-vous que l'espacement entre le mur et la plaque créé par la cheville en saillie, est inférieur à 20 mm.

Fixation de l'unité de porte à un cadre de fenêtre

1. Déterminez l'emplacement des montants en bois à fixer au cadre de la fenêtre.
2. Fixez les montants en bois au cadre de la fenêtre en faisant attention au poids de l'unité intérieure.
3. Fixez la plaque d'installation aux montants en bois à l'aide de vis autotaraudeuses.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 40 6/2/2016 4:34:42 PM

Fixation de l'unité intérieure à une cloison sèche

1 Utilisez un détecteur de montant pour déterminer l'emplacement des montants.

2 Fixez le support de plaque sur deux montants.

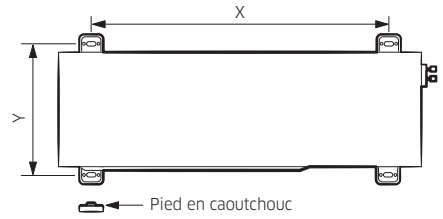
⚠ ATTENTION

- Si vous fixez l'unité intérieure sur une cloison sèche, utilisez uniquement les boulons d'ancrage spécifiés aux positions de référence. Sinon, la cloison sèche entournant les joints risque de s'effriter au fil du temps, en desserrant et arrachant les vis. Il pourrait en résulter des blessures physiques et l'endommagement des équipements.
- Recherchez d'autres endroits s'il y a moins de deux montants ou si la distance entre les montants ne correspondent pas au support de plaque.
- Fixez la plaque d'installation sans l'incliner d'un côté.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 41 6/2/2016 4:34:42 PM

Installation de l'unité extérieure

Étape 3.1 Fixation de l'unité extérieure en position



(Unité : mm)

Modèle	X	Y
✳✳09KP✳✳ ✳✳12KC✳✳	453	254
✳✳18KC✳✳	507	292
✳✳12KP✳✳	538	290
✳✳18KP✳✳	543	319
✳✳24✳✳	660	340

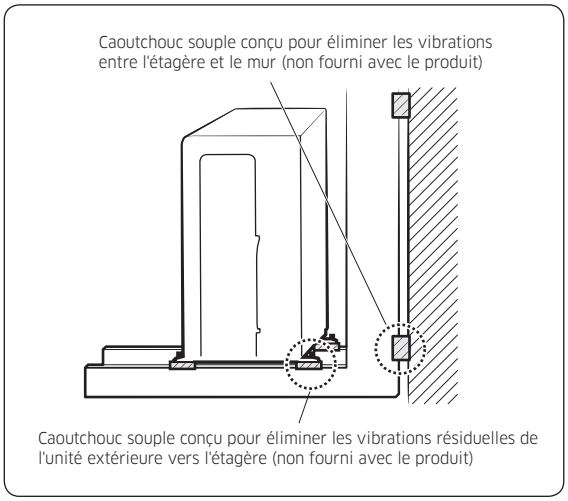
1 Placez l'unité extérieure comme indiqué au-dessus de l'unité pour l'air s'évacuer correctement.

2 Fixez l'unité extérieure de niveau par rapport à un support approprié à l'aide de boulons d'ancrage.

REMARQUE

- Sécurisez les pieds en caoutchouc pour éviter la génération de bruit et de vibrations.
- Si l'unité extérieure est exposée à des vents forts, installez des plaques de protection autour pour permettre au ventilateur de fonctionner correctement.

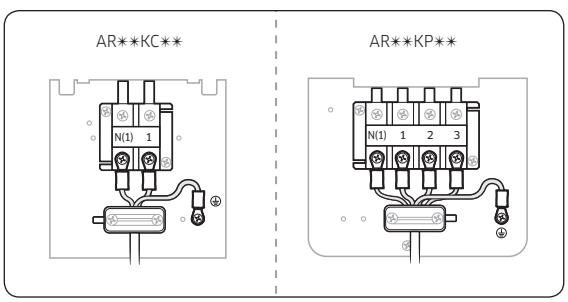
En option : Fixez l'unité extérieure au mur avec une étagère



REMARQUE

- Assurez-vous que le mur peut soutenir le poids de l'étagère et de l'unité extérieure.
- Installez l'étagère aussi près que possible de la colonne.

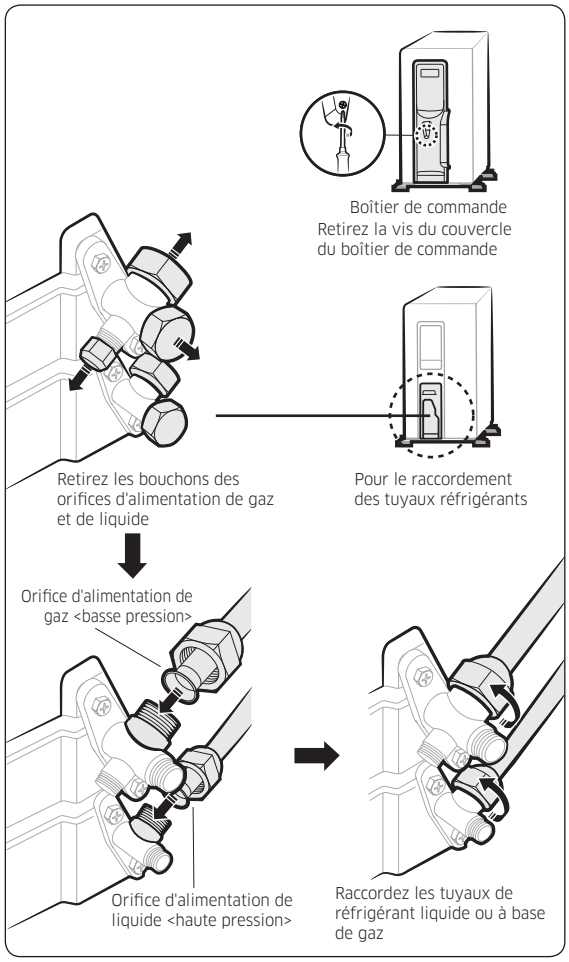
Étape 3.2 Connexion des câbles ainsi que des tuyaux réfrigérants



⚠ ATTENTION

- Veillez à fixer les câbles d'alimentation et de communication avec une pince de câbles.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 42 6/2/2016 4:34:44 PM



Étape 3.3 Évacuation de l'air

Suffisamment de réfrigérant R-22 doit être chargé dans l'unité extérieure. Vous devez évacuer l'air dans l'unité intérieure, puis dans le tuyau. Si l'air est conservé dans les tuyaux réfrigérants, il affecte le compresseur. Il risque de réduire la capacité de refroidissement et de provoquer un dysfonctionnement. Utilisez une pompe à vide.

⚠ ATTENTION

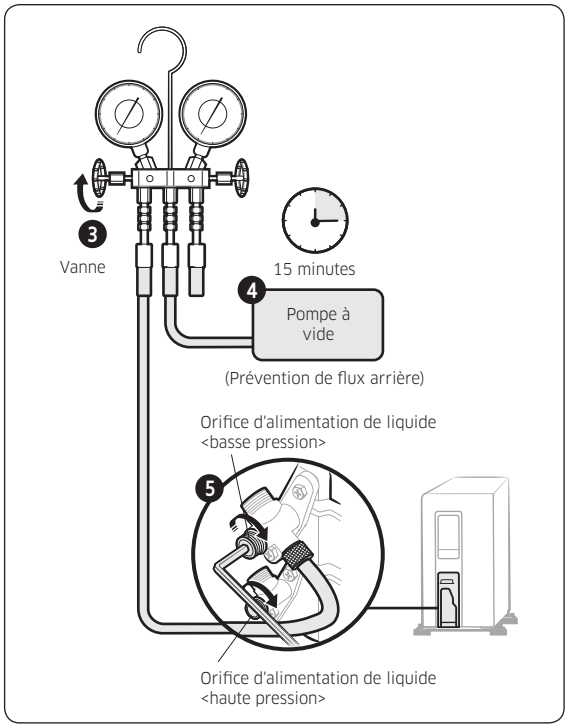
- Lors de l'installation, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite. Pour récupérer le réfrigérant, commencez par arrêter le compresseur avant de retirer le tuyau de raccordement. Si le tuyau réfrigérant n'est pas correctement connecté alors que le compresseur fonctionne avec la vanne d'arrêt ouverte, le tuyau aspire l'air et rend la pression anormalement haute dans le cycle réfrigérant. Il pourrait provoquer un risque d'explosion et de blessure.

1 Conservez le système en mode de veille.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne mettez pas le système en marche ! L'opération est nécessaire pour un meilleur fonctionnement à vide (position entièrement OUVERTE de la vanne d'expansion électronique.)

2 Raccordez le tuyau de chargement du côté basse pression du manomètre vers un orifice d'alimentation de gaz comme illustré sur la photo.



GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 43 6/2/2016 4:34:45 PM

3 Ouvrez la vanne du côté basse pression du manomètre en tournant vers la gauche.

4 Évacuez l'air dans les tuyaux raccordés à l'aide la pompe à vide pendant environ 15 minutes.

- Assurez-vous que le manomètre indique -0,1 MPa (-76 cmHg, 5 torr) pendant 10 minutes. Cette procédure est extrêmement importante pour éviter une fuite de gaz.
- Fermez la vanne du côté basse pression du manomètre en la tournant vers la droite.
- Arrêtez la pompe à vide.
- Vérifiez pendant 2 minutes qu'il n'y a pas de changement de pression.
- Retirez le tuyau du côté basse pression du manomètre.

5 Réglez un bouchon en liège d'orifice d'alimentation de liquide et de gaz en position ouverte.

Étape 3.4 Ajout de réfrigérant

Si vous utilisez un tuyau plus long que la longueur spécifiée par les codes et normes concernant la tuyauterie, vous devez ajouter 10 g (pour ✳✳09/12✳✳) et 20 g (pour ✳✳18/24✳✳) de réfrigérant R-22 pour chaque mètre supplémentaire. Si vous utilisez un tuyau plus court que la longueur spécifiée par les codes et normes concernant la tuyauterie, le délai d'évacuation est normal. Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel d'entretien.

⚠ ATTENTION

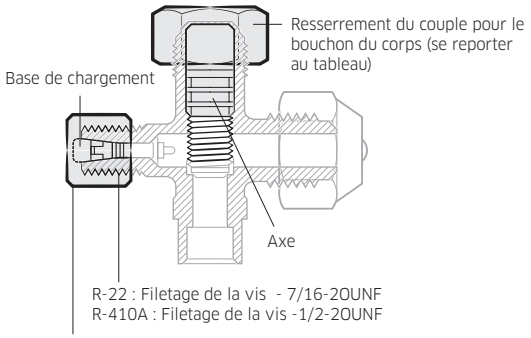
- L'air restant dans le cycle de réfrigération, qui contient de l'humidité, risque de provoquer un dysfonctionnement du compresseur.
- Contactez systématique le centre d'entretien ou une agence d'installation professionnelle pour l'installation du produit.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 44 6/2/2016 4:34:45 PM

Inspection de l'installation

Étape 4.1 Exécution de l'essai de fuite de gaz

1 Avant d'inspecter la fuite, utilisez une clé dynamométrique pour fermer le bouchon de la vanne d'arrêt. (Choisissez une clé dynamométrique pour chaque taille de diamètre, puis serrez fermement le bouchon pour éviter les fuites.)

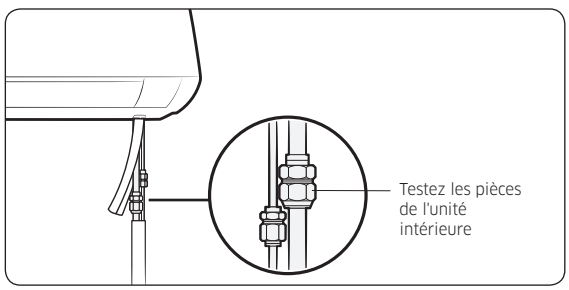


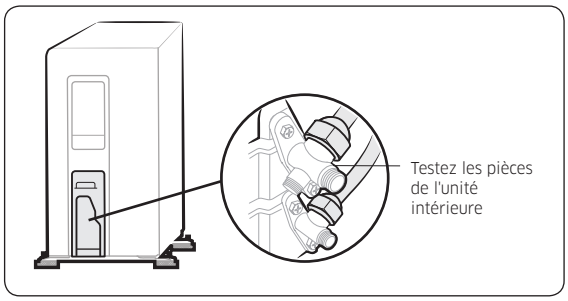
Diamètre extérieur (mm)	Couple de serrage	
	Bouchon de boîtier (N•m)	Bouchon d'orifice de chargement (N•m)
ø 6,35	20 à 25	10 à 12
ø 9,52	20 à 25	
ø 12,70	25 à 30	
ø 15,88	30 à 35	
Supérieur à ø 19,05	35 à 40	

(1 N•m = 10 kgf•cm)

2 Insérez du gaz inerte dans les tuyaux raccordés aux unités extérieure et intérieure.

3 Exécutez un essai de fuite sur les pièces de raccord des unités intérieure et extérieure avec de l'eau savonneuse ou du liquide.





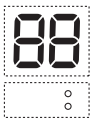
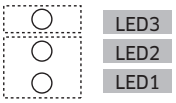
Étape 4.2 Exécution du mode d'installation intelligent

1 Assurez-vous que le climatiseur fonctionne en mode de veille.

2 Appuyez simultanément sur les boutons (marche-arrêt), Mode (mode) et SET (valider) de la télécommande pendant 4 secondes.

3 Attendez que l'installation en mode intelligent se termine ou échoue. Il faut environ 7 à 13 minutes.

- Une fois le mode d'installation intelligente en cours :

Type	88 Affichage	Affichage DEL
Voyant d'unité intérieure		
	La progression est affichée par un chiffre compris entre 0 et 99 sur l'afficheur de l'unité intérieure.	Les voyants de l'unité intérieure clignotent l'un après l'autre, puis tous simultanément. Ces opérations se répètent.

- Si le mode d'installation intelligence s'est déroulé correctement : Le mode d'installation intelligente se termine par un bip sonore et le climatiseur passe en mode de veille.
- Si le mode d'installation intelligente échoue : Un erreur de message s'affiche sur l'écran de l'unité intérieure et le mode d'installation intelligente se termine.

REMARQUE

- Le mode d'installation intelligente peut être contrôlé avec la télécommande uniquement.
- Pendant la procédure d'installation intelligente, la télécommande ne peut pas être manipulée.

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 45 6/2/2016 4:34:47 PM

En cas d'erreur, prenez les mesures nécessaires en vous reportant au tableau suivant. Pour plus d'informations sur les mesures nécessaires en cas d'erreur, reportez-vous au Manuel d'entretien.

Indication d'erreur				Erreur	Mesures que doit prendre l'installateur
88 Affichage	Affichage DEL				
	LED 1	LED 2	LED 3		
	≋	⏲	⚙ / ❄		
E101	○	◑	◑	Erreurs de communication entre les unités intérieure et extérieure	• Vérifiez le fil de connexion entre les unités intérieure et extérieure (si les câbles d'alimentation et de communication sont entrecroisés ou non).
E121	○	◑	○	Erreur sur le capteur de température intérieur	• Vérifiez le branchement du connecteur.
E122,E123	◑	◑	○	Erreur sur l'échangeur thermique intérieur	• Vérifiez le branchement du connecteur.
E154	○	○	◑	Erreur sur le moteur de ventilateur intérieur	• Vérifiez le branchement du connecteur. • Retirez les corps étrangers. (Vérifiez la cause des restrictions sur le moteur.)
88 s'affiche et tous les voyants LED clignotent. E162,E163	◑	◑	◑	Erreur d'EEPROM/ option	• Réinitialisez les options.
E422	●	○	◑	Erreur de blocage de flux réfrigérant	• Vérifiez si la vanne d'arrêt est toute ouverte. • Vérifiez la présence éventuelle d'un blocage dans le tuyau de réfrigérant qui raccorde les unités intérieure et extérieure. • Vérifiez la présence éventuelle d'une fuite de réfrigérant.
E554	●	○	◑	Manque de réfrigérant (pour les modèles à inverseur uniquement)	• Vérifiez qu'une quantité suffisante de réfrigérant est ajoutée en supplément pour les tuyaux plus longs que spécifiés dans les codes et normes de tuyauterie. • Vérifiez la présence éventuelle d'une fuite de réfrigérant entre le raccord de vanne et de tuyau.
	✻ Ce modèle de voyant LED s'allume en présence d'une erreur sur l'unité extérieure.				

✻ ○ : Éteint, ◑ : Clignotant, ● : Allumé

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 46 6/2/2016 4:34:50 PM

Étape 4.3 Exécution de la vérification finale et essai de fonctionnement

1 Vérifiez les points suivants :
- Résistance du site d'installation
- Raccords de tuyau serrés pour détecter les fuites de gaz
- Connexion de câblage électrique
- Isolation résistant à la vapeur du tuyau
- Vidange
- Connexion de conducteur mise à la terre
- Fonctionnement correct (Suivez les étapes ci-dessous).

2 Appuyez sur le bouton (marche-arrêt) de la télécommande pour vérifier ce qui suit :
- Le voyant sur l'unité intérieure s'allume.
- La lame de flux d'air s'ouvre et le ventilateur se met en marche.

3 Appuyez sur le bouton (mode) pour sélectionner le mode Cool ou Heat. Prenez ensuite les sous-mesures suivantes :
- En mode Cool, utilisez le bouton de température pour régler la température sur 16 °C.
- En mode Heat, utilisez le bouton de température pour régler la température sur 30 °C.
- Vérifiez si l'unité extérieure démarre au bout de 3 à 5 minutes, avec évacuation d'air frais ou chaud.
- Au bout de 12 minutes de condition stationnaire, vérifiez le traitement d'air de l'unité intérieure.

4 Appuyez sur le bouton (oscillation d'air) pour vérifier si les lames de flux d'air fonctionnent correctement.

5 Appuyez sur le bouton (marche-arrêt) pour interrompre l'essai.

Pompage du réfrigérant

Le pompage est une méthode destinée à collecter tout le refrigérant du système vers l'unité extérieure. Cette opération doit être effectuée avant de raccorder le tube de refrigérant pour éviter une perte de réfrigérant dans l'atmosphère.

1 Fermez la vanne liquide avec la clé Allen.

2 Arrêtez le climatiseur en mode de refroidissement avec le ventilateur qui tourne à plein régime. (Le compresseur demarre immédiatement, à condition que 3 minutes se soient écoulés depuis le dernier arrêt.)

3 Au bout de 2 minutes de fonctionnement, fermez la vanne d'aspiration avec la même clé.

4 Déconnectez le climatiseur et coupez l'alimentation secteur.

5 Déconnectez les tubes. Une fois la déconnexion effectuée, protégez les vannes et les extrémités de tube de la poussière.

⚠ ATTENTION

- Le compresseur risque d'être endommagé avec une pression d'aspiration négative.

Pompage pour l'extraction du produit

1 Mettez le climatiseur en marche et sélectionnez le mode Refroidissement rapide.

2 Laissez le compresseur fonctionner pendant plus de 5 minutes. Si le compresseur ne fonctionne pas pendant plus de 5 minutes du fait du contrôle de la protection, attendez environ 2 minutes puis réalisez la procédure suivante.

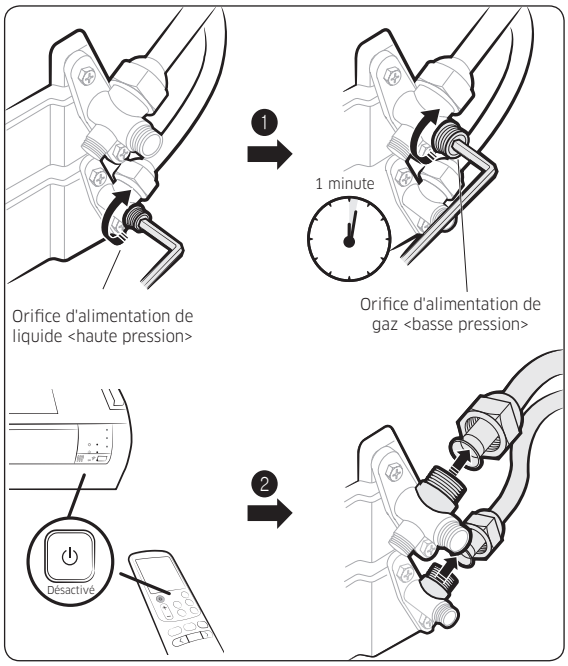
3 Ouvrez les bouchons de vanne du côté haute et basse pressions.

4 Utilisez une clé sipan pour fermer la vanne du côté haute pression.

5 Au bout d'une minute environ, fermez la vanne du côté haute pression.

6 Arrêtez le fonctionnement du climatiseur en appuyant sur le bouton (marche-arrêt) sur l'unité intérieure ou la télécommande.

7 Débranchez les tuyaux.



GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 47 6/2/2016 4:34:51 PM

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 48 6/2/2016 4:34:52 PM

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 49 6/2/2016 4:34:52 PM

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 50 6/2/2016 4:34:52 PM

GU_BORACAY_R-22_IB&IM_FR_DB68-06033A-00.indd 51 6/2/2016 4:34:52 PM